

AIR ANTILLES ET AIR GUYANE ONT LE PLAISIR DE VOUS OFFRIR

Le Bon Air

JANVIER/FÉVRIER 2015

#24



Tourisme_

En parapente autour
du Diamant_14

Escapade_

En marche pour Maripa-Soula_16

Tradition_

Carnaval en Caraïbe_30

© Aurélien Brasini - les de Guadeloupe au cœur



AIR ANTILLES



AIR GUYANE

VOUS ETES VICTIME D'ACCIDENT OU D'AGRESSION, NOUS DEFENDONS VOS DROITS.

Après un accident de la route, un accident du travail, une agression,
une question revient toujours à celui ou celle qui en a été la victime:

Vais-je pouvoir reprendre le cours normal de ma vie?

L'Avocat qui défend les intérêts d'une victime
doit lui permettre de répondre à cette question
en établissant un bilan précis des conséquences
de l'accident ou de l'agression,

- dans la vie personnelle de la victime,
- dans sa vie familiale, et ses loisirs,
- dans son évolution professionnelle.

L'Avocat doit également apprécier les
deux éléments fondamentaux que sont:

- la capacité de la victime à réaliser
les projets qu'elle s'était fixés,
- la capacité de la victime à retrouver ou
non son autonomie du fait du handicap
ou des séquelles qu'elle gardera.


Cabinet
NICOLAS & DUBOIS
A v o c a t s

Le Cabinet d'Avocats NICOLAS & DUBOIS met depuis 20 ans ses compétences
AU SERVICE DES VICTIMES D'ACCIDENT OU D'AGRESSION. En ayant fait de
L'INDEMNISATION DES VICTIMES son activité dominante, Maître Charles J. NICOLAS,
ancien Bâtonnier de l'ordre, s'est entouré de professionnels en s'appuyant sur
une équipe pluridisciplinaire composée de médecin, psychologue, kinésithérapeute,
ergothérapeute pour que L'EVALUATION DU PREJUDICE subi par la victime et
L'INDEMNISATION de celui-ci soient LES PLUS JUSTES POSSIBLE.

Cabinet Principal,
22 faubourg V. Hugo,
97110 Pointe-à-Pitre

Cabinet secondaire,
Hope Estate - Grand Case,
97150 Saint-Martin

CELL 0690 55 79 56 | TEL 0590 83 86 28 | Fax 0590 90 26 10
cabinet.nicolas@avocatline.com
www.cabinet-nicolas.com



**NOUVEAU
TERMINAL
RÉGIONAL
T2**

ARCHITECTURE Espace moderne,
lumineux et coloré.

ENREGISTREMENT Nouvelles technologies,
bornes libre-service
et une dépose bagage
automatique.

PARCOURS Parcours au sol de plain-pied
du parking aux avions.

EMBARQUEMENT Accès direct de la salle
d'embarquement aux avions.

CAPACITÉ Capacité d'accueil simultanée
de 7 avions régionaux
et 2 moyen-porteurs.

**LA CARAÏBE
COMMENCE
ICI**

GUADELOUPE PÔLE CARAÏBES SA
Société Anonyme à Directoire et Conseil de Surveillance au capital de 148 000€
Siège social : Morne Mamiel - 97 139 Les Abymes
789 918 604 R.C.S. Pointe-à-Pitre
www.guadeloupe.aeroport.fr

**GUADELOUPE
PÔLE CARAÏBES**
1^{er} Aéroport des DOM
10^e aéroport français
2 millions de passagers en 2014



Bimestriel édité par
Agence Blue Marine
1 boulevard Houelbourg sur Mer
ZI Jarry - 97122 Baie-Mahault - 0590 32 64 36
mathieu@blue-marine.biz
Siret : 442 804 456 00014
SARL au capital de 8 000 €

Directeur de publication
Christian MARCHAND

Responsable d'édition
Nadège CERETTO

Conception/réalisation
Agence Blue Marine

En 1^{er} de couverture, une photo de A. Brusini tirée du livre *Iles de Guadeloupe au cœur* paru en octobre 2014 (ouvrage bilingue français/anglais proposé en coffret d'art, de 320 pages présentant les traditions, lieux et rdv les plus typiques de l'archipel guadeloupéen, avec textes et photos de V. & A. Brusini ; 39€). Plus d'infos sur www.aurelienbrusini.com et www.somogy.fr

Rédaction

N. Ceretto avec l'aide de C. Bulot, E. Chiche, F. Léon, W. Démonio, F. Charbonnier, A. Magloire, M. René-Corail, R. Benjamin, N. Létard, M. Mouniq, L. Damon, J. Lemki, D. Effoudou, M. Grandjean, Z. Montlouis-Félicité, L. Hardy ; M. Aïmar - Nature ; B. Rossi - Littérature ; F. Gurrieri & S. Berthelot / Le Pélican - VIP-IDN ; B. Célica / Tifox - VIP-972 ; K. Vulpillat / D'klik Sarl - VIP-973.

Crédits photos

N. Ceretto ; B. Paris ; A. Brusini ; L. Damon ; J. Lemki ; E. Chiche / Parapente Martinique ; W. Démonio / Parc national de la Guadeloupe ; Hermance Triay / Seuil ; P. Contin & C. Rosier / Martinique Sailing Days ; Elg@you.Tofs / Pom Pom C'Chan ; Wéléle Bann' ; D. Dabriu / Mode & Vim Mas ; J.V. Berthaud / office de tourisme de Maripa-Soula ; Caraibéditiions ; Sagasdom ; Aprozep ; My Net Immo ; Initiative Coeur ; IGREC Mer ; R. Cavalleri, A. Todorovic, V. Kavcic, B. Soriano, T. Zelenoff, N. Starichenko, Y. Ozeran, S. Galushko, R. Gino Santa Maria, B. A. Jackson, S. Rousseau, Kamira, Sergieiev, Erandomx, Leoks, Rawpixel, T Photography, Paul Matthew Photography, Amskad, Blend Images, Wavebreakmedia, Tobkatrina, OLJ Studio, Lazylama pour Shutterstock.com ; With You Antilles, Région Guadeloupe, Agence Blue Marine, Yohan d'Alexis et Jérôme Nadessin - VIP-971 ; F. Gurrieri & S. Berthelot / Le Pélican - VIP-IDN ; B. Célica / Tifox - VIP-972 ; K. Vulpillat / D'klik Sarl - VIP-973.

Direction artistique
Marc PRAQUIN

Régie publicitaire
Hélène : 0690 47 03 38
Marie : 0690 71 82 98

Impression
Antilles Imprimerie

Papier provenant des forêts gérées durablement.



Édito

“ Chers Passagers,

Cette parution de janvier/février est bien entendu l'occasion de vous souhaiter une très bonne année, qui - nous l'espérons - sera pour vous synonyme de petits et grands bonheurs, en famille, au travail... et lors de vos voyages !

Sachez d'ores et déjà que – grâce à Air Antilles - 2015 rimera avec nouvelles destinations et toujours plus de promotions...

Nous vous invitons notamment à profiter de notre programme de fidélisation E-SMILES qui a déjà enregistré l'adhésion de nombreux passagers.

Pour en savoir plus et vous inscrire, rien de plus simple, rendez-vous dans nos agences agréées ou sur notre site airantilles.com/e-smiles.html

Nos interfaces dédiées aux smartphones – www.airantilles.mobi et www.airantilles.mobi/en – sont également à votre disposition pour toute réservation et/ou enregistrement en ligne.

En 2015, afin de faciliter vos déplacements, Air Antilles publie son programmes de vols avec une année d'avance...

Anticipez tous vos trajets, sans stress ! Plus vous réservez tôt... Et plus vous bénéficiez de tarifs à prix doux...

Du côté de la Guyane, la Compagnie s'organise encore et toujours pour mieux desservir les différentes communes.

Une nouvelle destination – Paramaribo - devrait s'ouvrir bientôt ; dès l'installation d'une nouvelle cuve de carburant attendue à Saint-Laurent du Maroni.

Que tous vos vœux se réalisent !

Bonne lecture à toutes et tous,

Christian Marchand

Président Directeur Général
Air Antilles & Air Guyane



Guyane
Amazonie.fr
Naturellement généreuse

La Nouvelle
BMW X6.



Le plaisir
de conduire

www.bmw-antilles.fr

Modèle présenté : BMW X6 xDrive 30d
Consommation en cycle mixte : 6,0 l/100 km - Émissions de CO₂ : 157 g/km

BMW EfficientDynamics
Moins de consommation. Plus de plaisir.



LA NOUVELLE BMW X6.

DÉCOUVREZ VOTRE PLAISIR DE CONDUIRE.
#BMWSTORIES.

BMW Service Inclusive
4 ANS ou 80 000 KM
D'ENTRETIEN ET DE GARANTIE INCLUS

f BMW Martinique
BMW Guadeloupe

Un instant suffit pour remarquer le caractère inimitable de la nouvelle BMW X6. Avec l'audace d'un SAV mariée aux lignes dynamiques d'un coupé, la nouvelle BMW X6 symbolise puissance, performance et extravagance sur toutes les routes et au delà.

BCAM. Zone du Larenty. 97232 LE LAMENTIN. 0596 71 54 53.

BCA. 3 bd de Houelbourg. 97122 Baie-Mahault. 0590 26 97 75.

AUTOS ISLANDS. 1 lot. Morne Emile, La Savane. 97150 St Martin (Grand-Case). Bruno 0690 646 087.

Sommaire

Évasion_10

Tourisme_14

Escapade_16

Environnement_18

Nature_20

Ailleurs_22

Littérature_26

Culture_28

Tradition_30

Festival_38

Nautisme_40

Actualité_42

Artiste_44

Portrait compagnie_48

Mode_50

Célébrité_54

Vip_56

Au féminin_64

Beauté_66

Technologie_68

Bon plan_70

Coaching_72

Solidarité_74

Jeux_78

Agenda_82



**Vous allez adorer
vos vacances dans
les îles de Guadeloupe.**

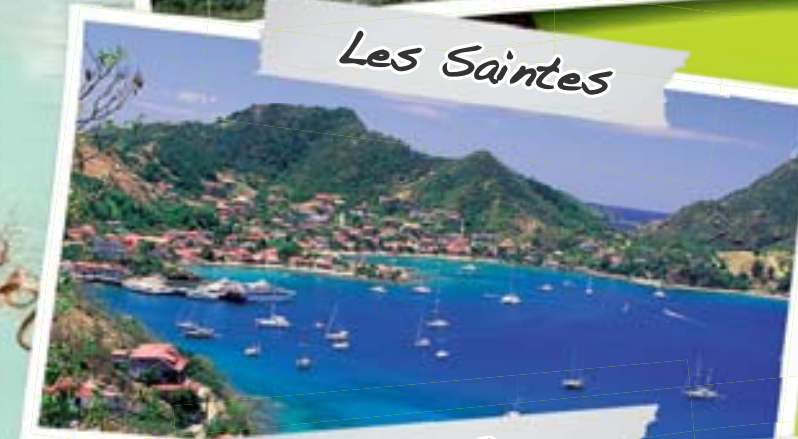
LES ÎLES DE
GUADELOUPE
COMITÉ DU TOURISME



Marie-Galante



Les Saintes



Basse-Terre



La Désirade



Grande-Terre



www.lesilesdeguaadeloupe.com



Entre plages aux jolies nuances de turquoise, mignonnes villes coloniales et hautes montagnes, pourtant théâtre de douloureuses mémoires, Cuba l'Orient – décidément – attise de plus en plus la curiosité...

Famiente

à Cuba l'Orient

1. Vieille Américaine devant un immeuble défraîchi de Santiago de Cuba - 2. Humble ferme parmi les sentiers de la Sierra Maestra
3. Ile de Cayo Granma près de Santiago de Cuba - 4. Musicien croisé au gré d'une rue passante à Holguin
5. Soleil rougeoyant sur Playa Esmeralda - 6. Jolie vue sur le village de Gibara - 7. Cathédrale San Isidoro à Holguin
Crédits photos : Kamira, Richard Cavalleri, Aleksandar Todorovic, Vojko Kavcic, Brigida Soriano et Tony Zelenoff pour Shutterstock



Certes pas la plus connue, mais pourtant si authentique et attachante, il ne faut pas manquer de visiter la région de l'Orient lors d'un séjour sur la touchante et culturelle Cuba. Dans les échos d'une révolution encore palpable, où les reliefs verdoyants et féériques littoraux se côtoient, les découvertes se succèdent, sans cesse plus marquantes...

Des chemins peu communs...

Le voyage peut démarrer sur la côte Nord-Est (*encore peu bâtie et peu fréquentée*) : de Playa Guardavaca et ses rivages ondulés, à Playa Esmeralda et ses escarpements, ou à Playa Pesquero et ses originales zones sous-marines (*Silla de Gibara & La Mezquita*), la barrière de corail – presque intacte – laisse imaginer tant de belles plongées. Parmi les excursions les plus prisées est également répertoriée celle de Cayo Saetia, presque île bordée de criques sublimes et dont le parc de La Mensura abrite mornes et denses forêts de pins où s'émancipent antilopes, zèbres et buf-

fles importés d'Afrique. On aime aussi flâner dans la campagne de Banès et son musée indocubain, se perdre dans les dédales archéologiques et le célèbre cimetière de Chorro de Maita avant de couler des heures heureuses avec les dauphins de la réserve Bahia de Naranjo.

Viennent ensuite les incroyables paysages de la Sierra Maestra. Refuge des compagnons de lutte de Castro et Che Guevara, ces massifs aux tonalités vertes et rouges/orangées invitent à quelques escales historiques qui font battre à notre cœur la chamade... On s'arrête à Bayamo, d'abord à la maison de Carlos Manuel de Céspedes qui signa sur place le premier décret de l'abolition de l'esclavage, puis à l'église Parroquia Mayor. On foule après les allées du parc national – les passionnés de randonnées pourront même grimper jusqu'au Pico Turquino (*point culminant de Cuba avec ses 1972 mètres*). On s'attèle également à connaître toutes les légendes de Manzanillo, ancien repaire de corsaires.



Cuba, sur la route de l'écotourisme...

Aujourd'hui associée à une rigoureuse politique de conservation, Cuba s'affiche comme l'une des meilleures destinations écotouristiques en Caraïbe. De la Peninsula Guanahacabibes à Pinar del Río, jusqu'aux forêts vierges tropicales de Cuchillas del Toa à Guantanamo, l'île compte en effet 263 aires protégées – dont 6 réserves inscrites à l'UNESCO – qui couvrent environ 22% de la superficie totale.



...Qui se croisent et se recroisent !

Le séjour continue à Holguin, pourquoi pas dans son centre-ville que trois places animent ?! Attardons-nous sur celle de Parque Calixto Garcia réunissant les plus beaux bâtiments comme la Periquera - dont le musée héberge bon nombre de squelettes aborigènes - ou la cathédrale San Isidro. A 30 kilomètres de là, rendez-vous est pris avec le port de Gibara (aussi appelé La Ville Blanche) - où dit-on Christophe Colomb s'amarra en 1492 - ses maisons défraîchies et ses fortifications en ruines, au charme désuet mais certain. Plus tard, nous poussons la balade à Playa Blanca,

dans les cannes à sucre des abords de Playa Covarrubias, près de Cayo Bariay et finalement à Biran, le village de naissance de Fidel Castro : quasi oublié, ce hameau d'haciendas très singulier rappelle les contraintes qu'imposait la vie rurale cubaine du début du 20^{ème} siècle.

Au Sud-Est, c'est Granma et la plaine du Cauto qui nous accueillent à bras ouverts. Une mer profondément bleue et un horizon agréablement vallonné attirent l'œil jusqu'aux frontières du parc Desembarco dont nous apprécions les sentiers à dos d'équidés. Et l'on garde aussi du temps pour parcourir Les Escaleras de los Gigantes.

Cette épopée à l'Orient ne serait pas complète sans une halte dans la mythique et cosmopolite Santiago de Cuba - fondée en 1515 par Diego Velazquez - caribéenne et musicale à souhait. On se souviendra longtemps de son profil urbain hors du commun, de son enrichissant patrimoine historique et culturel, de ses constructions à l'allure hispanique, de l'intempestive joie de vivre de ses habitants, de sa poétique baie... Et oui ! Ce n'est pas un hasard si l'on organise chaque année - calle Enramada et calle Aguilera - la fête du feu et le carnaval de Cuba !! Sur place, on visitera aussi les musées Bacardi, de la Clandestinité et du Rhum.

Pour les infos contenues dans ces pages, nous remercions notamment l'antenne française de l'office de tourisme de Cuba que vous pouvez voir/contacter :

280 Boulevard Raspail 75014 Paris

Tél. : 01 45 38 90 10

Email : ot.cuba@ambacuba.fr

Pour plus de renseignements sur la destination, consultez également les sites www.gocuba.ca et www.autenticacuba.com



MADIKERATOUR.com

Les vacances de ceux qui ont tout compris !



Puerto Rico

3 JOURS/2 NUITS

Sheraton Hotel and Casino****
au départ de Pointe-à-Pitre ou de Fort-de-France

495€
TTC*/pers.

VOLS A/R + HÔTEL AVEC PETITS DÉJEUNERS EN BASE DOUBLE STANDARD.
ESTA (14\$ PAR PERS. NON INCLUS) ET PASSEPORT BIOMETRIQUE OBLIGATOIRES.

96€ TTC*
la nuit supp./pers.



Rép. Dominicaine

4 JOURS/3 NUITS

Don Juan Beach Resort*** (Boca Chica)
au départ de Pointe-à-Pitre ou de Fort-de-France

499€
TTC*/pers.

ALL INCLUSIVE EN FORMULE ALL INCLUSIVE, VOLS ET TRANSFERTS AÉROPORT - HÔTEL A/R INCLUS. 50€ TTC*
la nuit supp./pers.



Guadeloupe

3 JOURS/2 NUITS

Hôtel Mahogany****
au départ de Fort-de-France

359€
TTC*/pers.

VOLS A/R + HÔTEL AVEC PETITS DÉJEUNERS
EN BASE DOUBLE STANDARD.

au départ de Saint-Martin

379€
TTC*/pers.

102€ TTC*
la nuit supp./pers.



Sainte-Lucie

3 JOURS/2 NUITS

Blu St Lucia***
au départ de Pointe-à-Pitre

355€
TTC*/pers.

VOLS A/R + HÔTEL AVEC PETITS DÉJEUNERS
+ TRANSFERTS A/R

au départ de Fort-de-France

325€
TTC*/pers.

90€ TTC*
la nuit supp./pers.

+ 1 SOIN SPA
DE 30MN PAR PERS.



Saint-Martin

3 JOURS/2 NUITS

Mercure Saint Martin Marina and Spa****
au départ de Pointe-à-Pitre

390€
TTC*/pers.

VOLS A/R + HÔTEL AVEC PETITS DÉJEUNERS
+ 1 SOIN DE 30 MN PAR PERS.

83€ TTC*
la nuit supp./pers.

*Tarifs TTC comprenant les prestations ci-dessus détaillées mais n'incluant pas les assurances facultatives, les excursions éventuelles et les pourboires.
Offres valables jusqu'au 28/02/15, sauf pour le package St Martin qui est valable jusqu'au 05/02/2015.
sous réserve des disponibilités au moment de la réservation et des éventuelles augmentations de taxes et redevances aériennes.

SunnyCaraïbes
www.madikeratour.com
0890 649 649

Partenaire officiel :

AIR ANTILLES



Découvrir les sites les plus remarquables de la Martinique lors d'un baptême de l'air ? Voilà une idée qui - justement - n'en manque pas ! Allezzz, (é)lancez-vous, l'air de rien !!



En parapente

autour du Diamant

1-2. En parapente juste au-dessus du Diamant...
Crédit photos : Parapente Martinique



Une petite balade tranquille, che-
veux au vent et position assise,
dans les cieux paisibles et bien
bleus de la Martinique, porté par une
douce brise caribéenne... Confortable-
ment harnaché à la voile qu'un moniteur
agréé sait guider en toute sécurité,
vous allez ressentir l'intense plaisir de
voler... mirant d'en haut les reliefs plus
ou moins acérés d'une nature pour
laquelle Madinina s'offre toute entière
en signe de gratitude.

Prenez de l'altitude !

Et si vous caressiez le frêle visage de
la Femme Couchée ? Tel un amant
attentionné, le parapente va effleurer
les crêtes verdoyantes et les galbes
boisés – fromagers, gommiers rouges,
mapous - du Morne Larcher, volcan
éteint de 478 mètres que les amateurs
de randonnée ne cessent de zyeuter
et draguer depuis les rivages Sud de
l'île (NDLR : ils apprécient surtout son
bocage, ses haies de glyceridias et
ses grosses pierres de pouzzolane
s'inscrivant comme autant de repères
géologiques). La Baie du Diamant et
la plage de Petite Anse – elles aussi -
dévoileront depuis le firmament leurs
indéniables charmes : long littoral doré,

farandole de raisiniers, mignonnes
yoles ondulant sur une mer chaude et
cristalline, cases créoles typiques.

Lacets et roulis...

Précieux, souverain, le Rocher du
Diamant (*de ses 176 mètres*) règne en
maître sur les côtes les plus touristiques
de la Martinique. Planant gentiment
aux abords de ses falaises basaltiques
plongeant dans les vagues intenses,
vous apercevrez des colonies d'oiseaux
endémiques (*ou tout du moins connus
des Antilles*) tels que le noddie brun,
la frégate superbe, le grand paille en
queue et la sterne bridée.

...Pour changer de cap !

Et pourquoi ne pas tenter quelques vira-
ges au-dessus de l'Anse Cafard et de
ses eaux aux mémorables nuances de
turquoise ? Vous sera alors narrer la nui-
tée du 8 au 9 avril 1830 qui vit s'échouer
là un bateau clandestin d'esclaves
négriers auxquels le mémorial Cap 110
rend hommage (NDLR : conçus en 1998
des mains de Laurent Valère, artiste
local, ces 15 bustes courbés en béton
armé blanc et sable importé de Trinidad
- de chacun 2.50 mètres de hauteur par
1.50 de large - commémorent l'injuste

*destin qui s'imposa à cette époque à
de nombreux Africains*). Plus petite mais
non moins renommée, vous remarquerez
aussi la Maison du Bagnard, témoignage
de l'art populaire et de l'existence – dit-
on houleuse et insolente - de Médard
Aribot.

Envie de faire le grand saut ?

Consultez le site
www.martinique-parapente.com
et/ou contactez Eric :
Tél. : 06 96 18 00 76
Facebook : Parapente Martinique

...et de voler tel un oiseau ?

D'autres prestataires (*stages de
pilotage, avions de tourisme et
hélicoptères*) vous invitent à
découvrir la Martinique d'en haut.
Retrouvez toutes leurs coordonnées
sur le site www.martinique.org
ou appelez le Comité Martiniquais
du Tourisme - situé Immeuble
Le Beaupré Pointe de Jaham à
Schœlcher - au 05 96 61 61 77.
N'hésitez pas non plus à joindre
les offices de tourisme du Diamant
au 05 96 76 14 36 et des Anses
d'Arlet au 05 96 48 38 05.

A deux pas du Suriname et du Brésil, Maripa-Soula recèle de trésors naturels et culturels. Au fil des pistes récemment balisées, Créoles, Amérindiens, Bushinengés et Alukus partagent avec les visiteurs les secrets de leur quotidien, de leur artisanat, mais aussi leurs tables et même leurs recettes favorites... Alors, en route ...pour la commune la plus étendue de France !



pour Maripa-Soula

Une aura singulière... Créée en 1968 à partir de l'ancien territoire de l'Inini, Maripa-Soula héberge aujourd'hui quelques 200 villages répartis sur 85 kilomètres le long du fleuve. En effet, d'une simple petite maison proche de la canopée a découlé un bourg sorti depuis peu de son enclavement et désormais très prisé des natifs du Maroni et de plus en plus de gens de passage aussi, venus ici – le temps d'un week-end prolongé – oublier les diktats de la ville et respirer à pleins poumons l'air atypique de l'Amazonie.

Un petit tour par la forêt enchantée...

Mystique et précieuse, ainsi se qualifie la forêt amazonienne. Dans cette dense et verte tiédeur aux hauts arbres et luxuriantes plantes et fleurs fourmillent de nombreux mammifères et invertébrés que l'on peut par exemple surprendre au creux d'un épais buisson, tout près de vieilles branches dissimulant un petit marais, à quelques mètres de roches gravées des siècles derniers... Fiers, curieux, drôles, félins, singes hurleurs, tamarins, capucins, aras et toucans jouent les vigies, surveillant les cimes et les rivières, et rajoutant bien davantage de magie aux lieux traversés, le plus souvent à pied ou en pirogue, parfois même en kayak ou à vélo.

Au départ de Maripa-Soula, plusieurs pistes invitent à découvrir les environs : sentier des cascades de Gobaya/Soula ; crique Daouda ; saut Sonnelle, boucles de Sophie, des Sables blancs, du Grand Fromager, du New Wacapou... Autant de possibilités que d'aventures, à la rencontre des coutumes des peuples autochtones. N'hésitez pas à dialoguer avec la population, bivouaquer à la belle étoile, suivre la courbe d'un morpheo virevoltant au-dessus de votre hamac, pêcher le coumarou, goûter le pépé, les dachines, le couac, la glace de wasaï ou de pinda, le jus de canne, de gingembre ou de coco...

Le saviez-vous ?

Le 30 juin 2014, la commune de Maripa-Soula a signé la charte des territoires portée par l'Etat et le Parc amazonien de Guyane, et a ainsi rejoint les communes de Papaïchton et Saül dans leur volonté d'amélioration de la qualité de vie des habitants, de limitation de l'orpaillage illégal et de préservation et valorisation des patrimoines culturel, paysager et naturel.

Visitez Maripa-Soula !

■ en pirogue et/ou kayak > réservation auprès de kcimpla@gmail.com ou au 06 94 25 51 24 (30€ la journée)
■ à pied ou à vélo > réservation auprès de info@maripasoula.fr ou au 05 94 37 15 09 (3h/8€ ; 4h/10€ ; 8h/15€ ; 24h/20€)

Pour les infos et photos contenues dans cette page, nous remercions l'office de tourisme de Maripa-Soula ouvert du mardi au samedi de 9h à 13h et de 15h à 17h. Pour davantage de renseignements : consultez le site www.maripasoula.fr ; appelez le 05 94 37 15 09 ou envoyez un email à l'adresse info@maripasoula.fr

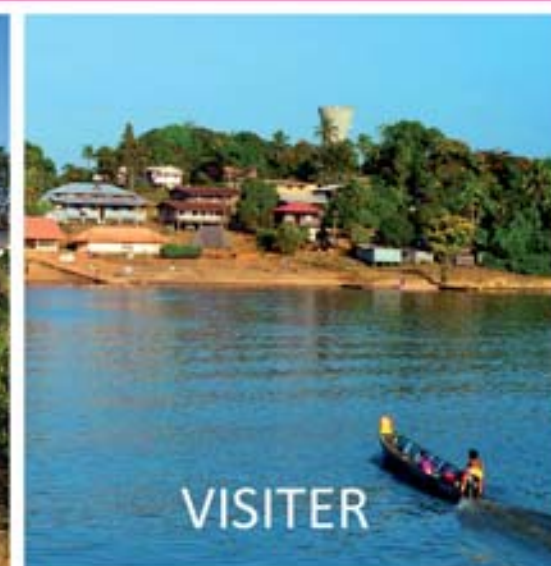


1. Cascades Gobaya/Soula - 2. Grand Fromager - 3. Vue du bourg et du fleuve Maroni - 4. Hébergement en hamacs - Le Terminus - Crédit photos : office de tourisme de Maripa-Soula

Office de Tourisme
MARIPASOULA.fr
La vie en Amazonie

Office de Tourisme de Maripasoula

contact : 0594 37 15 09 ou 0694 23 02 24



• **Location de vélos** : à partir de **10 €** la demi - journée
Dépôt de caution 350 €

• **Location de cannes à pêche** : **4 €** la journée
Dépôt de caution 90 €

• **Boutique souvenirs de Maripasoula** :
Cartes postales à **1 €** et Tee shirt à partir de **14 €**



Ouvert : du mardi au samedi 9h-13h et 15h-17h
EPIC - Passage Vignon 97370 Maripasoula

info@maripasoula.fr
www.maripasoula.fr



Conçu en réponse aux enjeux du développement durable, le tout nouveau siège du Parc National de la Guadeloupe (PNG) s'affiche désormais en bâtiment exemplaire de la Haute Qualité Environnementale caribéenne...



Un modèle

d'architecture écologique

1-2-3. A l'intérieur comme à l'extérieur, le nouveau siège du Parc National de Guadeloupe respire...
Crédit photos : Parc National de Guadeloupe



Référence pour l'environnement...

Premier bâtiment de Guadeloupe à présenter un bilan énergétique positif et CO₂ minimum, ce lieu soutient plus efficacement que jamais le PNG et ses partenaires dans leurs missions auprès du grand public... *Il s'agit d'un équipement sain, transmetteur de connaissances, de respect et d'échanges, mettant en valeur les préoccupations de chacun autour de la nature, des espaces intérieurs et des jardins*, explique Wilfrid Demonio, chargé de communication du PNG.

Nos bureaux devaient se fondre dans le site, selon une considération évidente pour notre environnement immédiat et l'environnement de la Guadeloupe au sens large, précise-t-il. En effet, la symbiose avec les éléments est parfaite : intégration douce du bâtiment - ouverture et transparence - dans et sur le site d'accueil ; fonctionnement fluide et lisible pour tous dès l'entrée ; préservation de la diversité des ambiances et des arbres remarquables ; transition architecturale bien pensée, à la limite de la ville et du parc et de la Soufrière.

Réfléchi pour une totale autonomie :

Ainsi, les locaux se sont adaptés au terrain (*et non l'inverse*), limitant autant que possible déblais et remblais, le système racinaire des végétaux a été préservé lors des fondations, les façades

en claustra et l'implantation optimisée offrent un éclairage doux et une climatisation naturelle, suivant les courbes de niveaux, s'ouvrant aux flux des vents dominants et contournant les bosquets.

Une grande voile photovoltaïque couvre la réception – faites d'écailles de bois protectrices, invitant dans la foulée à découvrir les plantes "précieuses" - et le patio, luxuriant écrin, et ses passerelles destinées à rejoindre les bureaux du personnel. De l'autre côté du ruisseau qui court sur les roches volcaniques, la boutique charme les visiteurs. Les parkings sont constitués d'un complexe gazon/gravier qui stabilise la terre et empêche l'imperméabilisation des sols.

En bonus, nous bénéficions d'une vue omniprésente sur les jardins et la clairière, et – plus loin – sur la mer et les monts Caraïbes, souligne Wilfrid, *ce qui n'est pas pour nous déplaire... Voilà véritablement une enceinte qui respire !*



A décliner d'urgence !

Grâce à l'équipe d'architectes conduite par Périne Huguet, ce bâtiment public à énergie positive, installé en milieu tropical, se veut l'un des plus novateurs à ce jour. Les objectifs atteints cadrent idéalement avec le contexte énergétique local, en particulier concernant les lois Grenelle de l'Environnement et leurs déclinaisons en Outre-Mer, la politique régionale volontariste de maîtrise de l'énergie, la mise en œuvre de la réglementation thermique Guadeloupe (RTG), et les lignes directrices édictées dans le Schéma Régional Climat Air Energie (SRCAE). La réalisation intègre notamment une protection solaire renforcée, une ventilation assidue et un éclairage intelligent, incluant des commandes performantes d'asservissement à la présence et à la luminosité. Ainsi, en sus des gains environnementaux (*émissions de CO₂ et pollutions aux oxydes de soufre et d'azote évitées*), le bilan prévisionnel des consommations d'électricité s'établit à 44 MWh/an, classant l'ouvrage en catégorie A. Notamment en Guadeloupe, où - en semaine - la pointe de consommation est essentiellement due aux bâtiments tertiaires, ce type d'installations préfigure donc en nouveau modèle à suivre.

L'association IGREC Mer, installée à l'Aquarium de la Guadeloupe, est spécialisée dans la restauration des écosystèmes marins. Déjà responsable du centre de soins des tortues marines - à l'initiative du projet Zoé visant à repeupler les lagons à partir de post-larves de poissons - elle travaille aujourd'hui sur la création d'une pépinière un peu particulière : des coraux qui seront bouturés, élevés en mer puis transplantés sur les récifs dégradés. Une première dans les Antilles françaises !

1

Une pépinière de coraux, ...bientôt en Guadeloupe !

1-2-3. IGREC Mer s'est lancée dans le bouturage de coraux...
Crédit photos : IGREC Mer - Texte de Marianne Aimar



2

Pourquoi restaurer les récifs coralliens ?

Certaines espèces sont en disparition dramatique dans notre zone : Les *Acropora palmata* (cornes d'élan) et *Acropora cervicornis* (cornes de cerf) qui, en outre, jouent un rôle majeur en termes de bio-construction et de structuration des récifs dans la Caraïbe.

Ainsi, le but d'IGREC Mer, c'est de restaurer activement des zones de récifs endommagés en augmentant la couverture de coraux vivants, en renforçant la diversité génétique et en accroissant la diversité des espèces. Tout cela grâce à la transplantation de coraux issus de la culture de fragments élevés en nurserie. C'est une technique éprouvée dans de très nombreux pays tropicaux, et notamment en Floride où l'équipe d'IGREC Mer a déjà suivi une formation au sein de la *Coral Restoration Foundation*.

Le protocole se veut très simple et à peu près toujours le même ; il est basé sur la sylviculture des plantes terrestres. On commence par la collecte de petits fragments de populations parentales, en veillant à ne pas endommager la colonie mère. On apporte ces fragments dans une pépinière marine, on les installe sur des supports et il suffit presque de les regarder grandir... Après quelques mois, les fragments mis en culture et qui ont poussé sont de nouveau divi-

sés de façon à obtenir une deuxième génération. Les boutures sont ensuite transplantées dans les zones abîmées et offrent vite un habitat propice au retour des poissons.

Donner un coup de pouce à la nature...

En général, les coraux qui poussent dans les pépinières en mer ont un taux de survie très élevé. Ils croissent plus rapidement que ceux des récifs naturels, en raison d'une diminution du stress causé par la sédimentation, l'eutrophisation, la prédation ou la pollution. Le volume de la biomasse dans une pépinière, en fonction des espèces élevées, est multiplié par 5 à 10 chaque année. Autre avantage des pépinières de coraux : elles permettent de réaliser de très nombreuses boutures à partir de seulement quelques pieds mère et donc de ne plus pratiquer de prélèvements sur des colonies sauvages.

Lors de la réintroduction des coraux, il convient de mixer les génotypes pour assurer ensuite la reproduction sexuée de la colonie. L'idée est de créer des poches de coraux de pépinière qui contribueront à la maturité sexuelle à la régénération naturelle de ces espèces. Il ne s'agit pas de restaurer complètement un récif, mais de lui donner un coup de pouce, pour qu'il soit en mesure de se « réparer » naturellement.

Fin 2013, nous avons commencé à nous intéresser à divers travaux qui se déroulent à travers le globe sur le bouturage des coraux en mer, dans un but de restauration marine, indique Philippe Godoc, président d'IGREC Mer. Rapidement, l'équipe a pris contact avec les chercheurs de la *Coral Restoration Foundation* de Floride et un voyage d'étude a eu lieu sur place, dans l'une des 69 pépinières des Keys. Là-bas, des centaines « d'arbres à coraux » ont été implantés dans les lagons et des dizaines de sites déjà restaurés, d'où le retour de nombreuses espèces de poissons...

Des premières expériences réussies en Guadeloupe :

En Guadeloupe, les premières expériences de bouturage ont été très positives et une pépinière sous-marine verra le jour en 2015. Les sites les plus abîmés de l'île pourront ainsi accueillir des boutures déjà grandes et héberger à nouveau nos poissons. Enfin, la création de la pépinière constituera le moyen de conserver des espèces coralliennes en voie de disparition et de préserver ces espèces endémiques qui font partie de notre patrimoine naturel. D'un tel « jardin de corail » pourront également découler des applications pédagogiques : IGREC Mer entend bien le faire visiter aux scolaires afin de les sensibiliser à la dégradation des milieux marins, et de les ouvrir aux métiers liés à la mer et à l'environnement.

Plus d'informations sur www.igrecmer.org



3

Rizières verdoyantes à parcourir à dos d'éléphants, temples bouddhistes s'esquissant dans les plaines luxuriantes, villes atypiques traversées en tuk-tuk, marchés exotiques aux fascinantes épices... Décidément, l'Asie attise toutes les convoitises... Ce mois-ci, Le Bon Air fait escale à Ceylan.

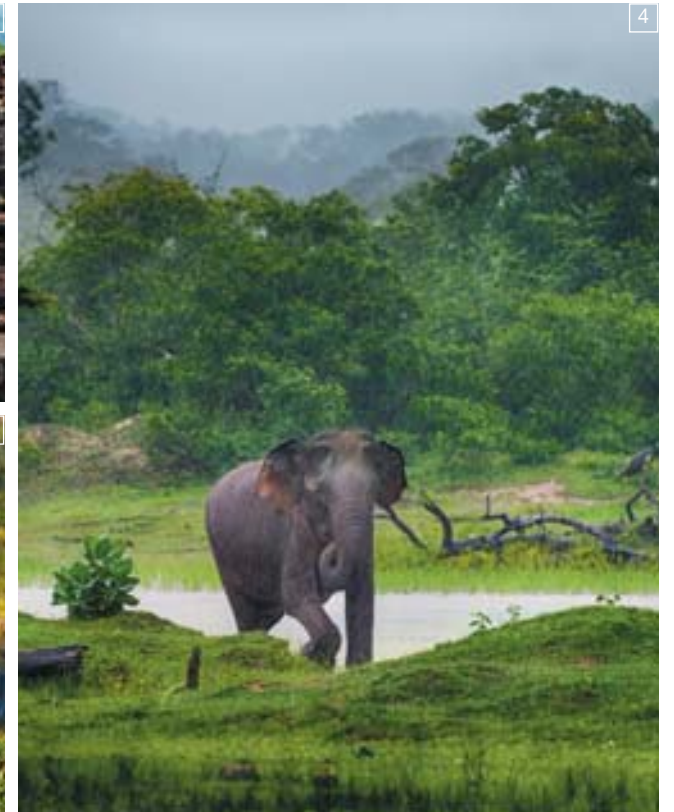
1



L'envoûtante

invitation de Ceylan...

1. Le soleil se lève sur la jungle sri-lankaise... - 2. L'un des bouddhas assis du temple de Polonnaruwa - 3. Cueilleuses de thé dans les environs de Kandy
4. Eléphant sauvage dans la jungle - 5. La montagne de l'Eléphant visible depuis le Yala National Park - 6. Le Golden Temple de Dambulla
7. Bouddha couché du temple Isurumuniya d'Anuradhapura - 8. Fresques ancestrales du Rocher du Lion
Crédits photos : Sergieiev, Nikita Starichenko, Yuliya Ozeran, Galushko Sergey, Erandamx, Leaks et Rawpixel pour Shutterstock



Sri-Lanka, l'île resplendissante : Ceylan, une île qui inspire la détente et le dépaysement. En fermant les yeux, on les imagine déjà, les étendues vallonnées s'offrant à la culture du riz et du thé et les si jolies cueilleuses parées de leurs saris ocrés contrastant avec le vert intense des plantations...

Cette petite larme de l'océan Indien, paradoxalement, invite à passer quelques jours tout sourire, ressourçants et quasi sacrés, au fil des lieux pieux disséminés dans une nature aussi généreuse que ses habitants. Eden émergé au Sud de l'Inde dont il est séparé par le *détroit de Palk (aussi dit détroit de Mannar)*, le Sri-Lanka s'avère essentiellement recouvert de forêts (*NDLR : celle de Sinharaja, reconnue par l'UNESCO, est sans doute la plus saisissante*), mais aussi de massifs montagneux, de terres assez basses et fertiles, et d'une bande côtière densément peuplée où alternent plages bardées de hauts cocotiers, de pandanus et palétuviers, paysages de mangroves et lagunes, paradis d'imposants éléphants, rois de la faune locale, de puissants léopards et d'amusants singes grimpeurs. *Si l'occasion se présente, ne manquez pas l'orphelinat*

animalier de Pinnawela, confie Nadège Ceretto, chargée éditoriale du magazine Le Bon Air, avant d'enchaîner : ni les balades commentées dans les parcs sauvages nationaux de Yala et Wilpattu. Au petit matin, dans le silence du crépuscule et dans les effluves des hibiscus et orchidées, quelques espèces endémiques d'oiseaux donnent à contempler à la jumelle leurs adorables plumages multicolores ; des instants magiques qui semblent suspendre le temps...

Ayubowan !

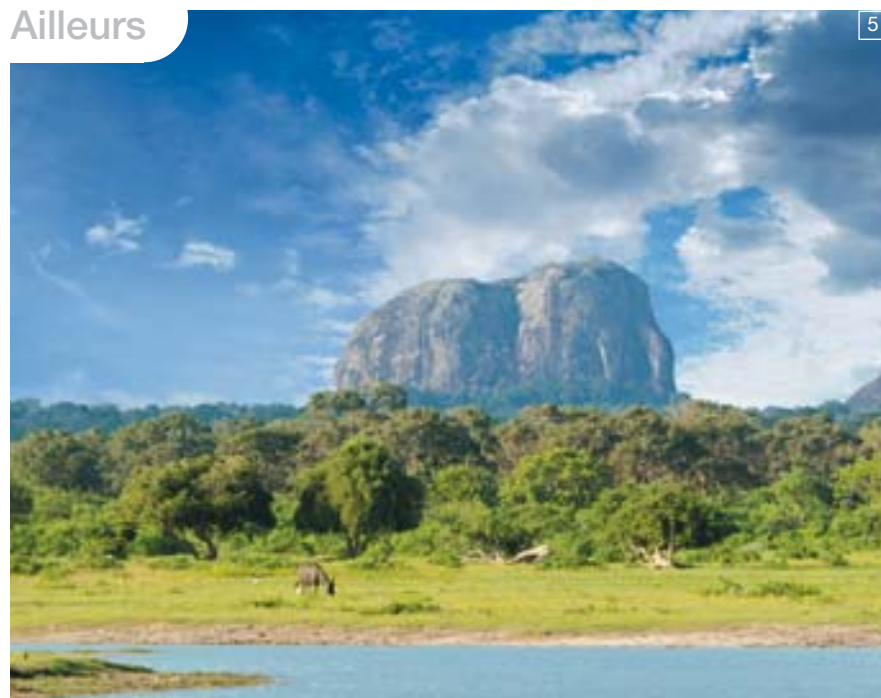
Ainsi se salue la population, joignant les mains en une prière bienveillante, notamment à **Colombo**, capitale sri-lankaise mixant ses gratte-ciels ultra modernes et son patrimoine colonial à une culture plutôt traditionnelle. *Se retrouver dans le tumulte incessant des quartiers de Fort et Pettah est une expérience vraiment insolite*, avoue Nadège avant de préciser : *arrêtez-vous aussi sur Barefoot et Paradise Road pour de rapides emplettes, au National Museum et enfin dans les kovil (temples hindous).*

Le séjour se poursuit – non loin de là – sur **la côte Nord-Ouest** du pays. Sauvage et encore peu visité, l'extrême

Nord dévoile ses lagons aux amoureux d'attachants panoramas. *On apprécie de paresser quelques heures dans les bourgs balnéaires de Negombo et de Hikkaduwa*, admet Nadège. *Et on raffole des crevettes et du thazard grillés des accueillants restaurants de Bentota et Ambalangoda.*

En bref :

Situé en Asie du Sud, dans l'océan Indien, le Sri-Lanka – d'une superficie de 65.610 km² – héberge quelques 20 millions d'habitants aux origines, religions, langues et cultures très variées. Tour à tour sous dominance portugaise (*au 16^{ème} siècle*), néerlandaise (*au 17^{ème}*) puis britannique (*dès 1796*), l'île a pourtant pris son indépendance en 1948. Entre 1980 et 2009, une guerre civile entre Cinghalais et Tamouls a condamné l'Est et le Sud du territoire qui étaient alors interdits aux touristes. Pour l'essentiel, les ressources du pays proviennent de la culture et de l'industrie du riz, des épices, du thé et du latex.



5

Au Sud, on a rendez-vous avec l'enchantement, là où d'innombrables nuances d'émeraude se mélangent à la pâleur d'un sable fin et au turquoise de l'océan. Dans les vagues parfois houleuses, perchés sur des tuteurs de fortune, des pêcheurs de toutes les générations attendent que ça morde... Sont-ce les senteurs de cannelle et de jasmin mêlés aux embruns qui confèrent aux vieilles cités hollandaises - telle Galle - une aura si mystique ? s'interroge Nadège. La baignade s'impose dans les eaux limpides d'Unawatuna. Surtout à Midigama, les éléments conviennent à surfer. Et qui sait ? Peut-être qu'au large de la paradisiaque Tangalla, la caudale d'une baleine éclaboussera le rougeoyant coucher du soleil...

Et si, plus tard dans la semaine, on rejoignait le centre follement luxuriant de Ceylan ? Bienvenue dans le royaume cinghalais de Kandy, mignonne petite ville accrochée aux sommets dentelés de l'île. C'est donc là, dans la brume

dense et fraîche des hauteurs, autour d'Ella et d'Haputale, que les Britanniques cultivent leurs meilleures variétés de thé... Sir Lipton, pour vous servir ! En compagnie des pèlerins locaux, gravissez une partie de l'Adam's Peak. Visitez aussi Knuckles Range ou Horton Plains qui conduit jusqu'au spectaculaire escarpement de World's End, détaille Nadège, enthousiaste.

Après plusieurs jours dédiés nature, les excursions au "Triangle culturel" motivent l'historien qui sommeille en nous... Une atmosphère très spirituelle se dégage des vestiges des cités perdues sous la jungle sri-lankaise. On a bâti là d'ambitieux systèmes d'irrigation et encouragé l'essor artistique et architectural. Foulez la forteresse rocheuse de Sigiriya (ou rocher du lion), allez voir les dagobas de Polonnaruwa et les bouddhas des environs d'Anuradhapura, et terminez votre périple par les temples troglodytiques de Dambulla, conseille Nadège.



8



6

A l'Est, peu de touristes s'y aventurent pour l'instant ; ce territoire gardant les stigmates de la guerre civile qui a sévi jusqu'en 2009 entre Cinghalais et Tamouls. Pourtant, Arugam Bay, Ampara, Trincomalee, Batticaloa et Uppuveli, désormais paisibles, se racontent avec humilité... C'est le même topo au Nord, cerclé de cités sacrées dont Jaffna, Nainativu, Delft et la région du Vanni.

Avis aux gourmands :

Au Sri-Lanka, le riz constitue la base de l'alimentation mais vous régalez aussi de la purée de lentilles, du ragoût de gombos, de patate douce, de gee cola (oignons, noix de coco râpée, piment, citron, sel), de haricots en sauce, de fleurs de banane, de papadams (petites galettes frites et craquantes), de rice and chicken curry ou de fish curry, de patties, de cutlets... Goûtez également le seerfish, le thazard, la bonite, le marlin et la volaille (NDLR : attention, de manière générale, les plats sont très relevés). Les estomacs bien accrochés trinqueront avec le toddy ou l'arrack.

Avant de partir, consultez le site <http://www.srilanka.travel/>

© Bahia Principe



NAVITOUR VOYAGES

Selectour Afat

Départ chaque samedi du 11 juillet au 22 août 2015
vol⁽¹⁾ + transferts⁽²⁾ + hôtel 5*nl + formule tout inclus

GRAND BAHIA PRINCIPE TURQUESA 5*nl

Situé au cœur de Punta Cana, centre touristique par excellence de la République Dominicaine, il reflète l'essence des Caraïbes. Au milieu de jardins colorés plantés de cocotiers, de bananiers et autres espèces exotiques, ces équipements soignés comprennent 502 junior suites agréables, avec des services touristiques haut de gamme. Les baignoires d'hydromassage complètent les soins exotiques de beauté du corps du spa et la pratique sportive, nautique ou terrestre, ne connaît pas de limites. Pas plus que les loisirs et divertissements. Ses restaurants soignés viennent couronner cet établissement de premier choix.

Activités : piscines, salle de sport, courts de tennis, vélo, football, volley ball, pétanque, fléchettes et minigolf, sports nautiques non motorisés. Pueblo principe : petit centre commercial et de loisirs avec des boutiques d'artisanat local, de la musique live, des spectacles, des magasins, des bars, une discothèque et un casino.

Equipped conçu pour les enfants :
Mini-club (4 - 12 ans), mini parc aquatique, mini-golf, teen's club (11 - 16 ans).

Formule tout inclus :
Buffets quotidiens : petit-déjeuner, déjeuner et dîner et restaurants de spécialité (japonais, mexicain, français, espagnol, italien, méditerranéen, grill, etc...). Boissons locales, sélection de boissons d'importation.

Connexion wi-fi gratuite dans le lobby (1 heure par jour).

6 agences Navitour Voyages :

C.C. Desmarais - C.C. Destreland - C.C. Gosier Bas-du-Fort - Jarry - C.C. Milenis - Pointe-à-Pitre



0590 38 34 75 ou sur www.navitour.net



(1) Vol direct Air France au départ de Pointe-à-Pitre à destination de Punta Cana et retour. (2) Transferts aéroport/hôtel/aéroport. * Tarif par personne hors frais de dossier et assurances.



En novembre dernier, Lydie Salvayre recevait le Prix Goncourt 2014 pour son livre intitulé *Pas pleurer*. A 66 ans, cette fille de réfugiés catalans nous replonge dans les fatalités de la Guerre d'Espagne, relatant également un poétique attachement à ses proches et aux personnalités historiques et littéraires d'alors...

Pas pleurer,

Le livre qui sourit à Lydie Salvayre

1. Portrait de Lydie Salvayre
2. Couverture du roman *Pas pleurer* de Lydie Salvayre
Crédit photos : © Hermance Triay



Heureuse lauréate du Goncourt 2014, Lydie Salvayre mêle avec délicatesse les langues française et espagnole. Son roman est en effet truffé de mots hispaniques. Pour comprendre la raison de ce choix audacieux, il faut revenir à l'intrigue...

Depuis une vingtaine d'années, l'auteure - par ailleurs psychanalyste - a entamé une œuvre foisonnante et intime. *La Compagnie des spectres* était déjà une tragédie d'une violence terrible sur l'occupation et la milice, un duel entre une fille et sa mère devant l'huissier venu saisir leurs meubles. La famille et les fantômes de l'histoire ont donc toujours été des thèmes forts pour Lydie...

Un enterrement poétique...

Car, dans la vraie vie, elle est la fille de réfugiés catalans, qui ont fui la guerre d'Espagne, cet affrontement sanglant du cœur de l'Europe, qui commença en 1936. Elle écrit donc pour la première fois sur son enfance, touchant enfin au but, après plusieurs livres passés à explorer des miroirs, des variations de son propre drame intime.

Dans *Pas pleurer*, Lydie Salvayre parle de sa mère, et la relation entre un écrivain et sa maman reste le sujet le plus fondamental, le plus brûlant possible... On ne s'y attaque que sur le tard, en tremblant, prisonnier de l'émotion, du

regret, de la souffrance de l'absence ou des malentendus... Lydie Salvayre s'est donc finalement décidée à écrire sur sa mère, sur sa mère face à la violence de l'Histoire. La romancière retrouvait donc ses thèmes favoris, et en même temps, donnait une forme littéraire à son amour pour celle qui lui a donné la vie et a malheureusement disparu... Avec ce livre, j'ai mis ma mère en sûreté, a même confié l'auteure en recevant le Prix Goncourt.

Une déclaration d'amour posthume...

Pas pleurer raconte donc cela : la jeunesse de sa mère, tandis que l'Espagne est déchirée entre deux camps, les partisans du coup d'Etat du Général Franco et ceux qui défendent le régime en place, celui de la République. A l'époque, Montse a 15 ans, et elle fait partie avec sa famille de Haute-Catalogne des "mauvais pauvres". Son frère, Josep, est un rouge, et les premiers mois de l'insurrection sont paradoxalement le temps d'une révélation. De petite fille, sa mère devient femme, elle tombe amoureuse d'un homme venu combattre avec les républicains, et que le roman suppose être André Malraux, écrivain engagé beau comme un dieu dans son costume d'aviateur. Montse va découvrir l'amour, la violence de la société, les discussions politiques entre anarchistes et communistes, les drames de l'histoire. Elle va découvrir la liberté, elle va voir la mer pour la première fois, lors d'une équipée radieuse à Barcelone, capitale de la douleur d'un pays en pleine guerre civile. Tombée enceinte, elle épouse Diego pour masquer sa faute, et fuira finalement en France.

Des visions distinctes :

Ce roman d'une jeunesse espagnole, plein de soleil, d'insouciance et couvert par le bruit des fusillades des maquis, Lydie Salvayre le narre de façon alternée : un chapitre sur deux est consacré à un personnage contemporain de sa génitrice... A la même époque, en effet, Georges Bernanos, illustre écrivain français, s'est exilé en Espagne car la vie y est douce et peu onéreuse. Cet intellectuel engagé, catholique fervent, auteur de romans sombres et splendides sur la damnation et la condition humaine, va être effrayé par l'extermination dont

il est témoin. Avant d'être mis à mort par le Général Franco, il publie *Les grands cimetières sous la lune* et dénonce "le massacre des misérables", le meurtre d'un pays, les fleuves de sang. Sa vision de la Guerre d'Espagne est dramatique et furieuse ; celle de Monste, tombée amoureuse, est lumineuse et lyrique. *L'été radieux de ma mère, l'année lugubre de Bernanos : deux scènes d'une même histoire*, confie Lydie.

Le mot de Baptiste Rossi, pigiste littéraire du Bon Air :

Nulle part ailleurs on attache autant d'importance à ce rituel étrange et très français : la sortie des livres à l'automne, aussitôt mis en concurrence pour la désignation du vainqueur du Prix Goncourt. Pour l'écrivain Julien Gracq, qui avait choisi de le refuser quand on le lui avait attribué, ce trophée a une importance à la fois capitale et ridicule, comme si "on élisait le Président de la République des Lettres". Il y a le même côté officiel, le même culte de la personnalité, alors que, on l'oublie, il ne s'agit que de littérature... Toutefois, ce prix reste un bon moyen de placer un grand livre, la plupart du temps de manière très justifiée, sous les projecteurs du public et des médias. On l'a donné à Proust, ce qui avait paru absurde à l'époque, alors que Céline ne l'a jamais reçu... Autant dire que vous trouverez toujours des grincheux pour contester n'importe quel lauréat. Comme pour l'élection d'un pape, chacun à ses favoris et se prononce catégoriquement sur une hypothèse qui, souvent, n'est jamais confirmée... Ainsi, tandis qu'on attendait "Charlotte" de David Foenkinos (Gallimard), c'est finalement Lydie Salvayre qui l'emporte avec "Pas pleurer" (Seuil), faisant joliment vibrer le français et l'espagnol.





Sage comme ...des Images ?!

Une image positive...
Après les Abécédaires, Caraïbéditions s'est lancée le défi de publier toute une collection d'imagiers à destination des 1 à 3 et 5 à 12 ans qui vont ainsi s'éveiller au monde qui les entoure tout en (ré)apprenant, avec mamie, papi, papa et maman, les mots du quotidien en français et en créole de Guadeloupe et de Martinique.

...Et grandeur nature !

Si Noël a amené sous le sapin *L'Imagier de la Bible en Créole des Antilles* illustré par Maïté Roche, traduit par Robert Chilin et présentant l'Ancien et le Nouveau Testament (96 pages – 21x21 cm – 16€45), d'autres ouvrages édités selon le même principe vont, dès ce début d'année, enjouer parents et enfants dans leur quête de savoir ludique : découvrez donc sans plus tarder *L'Imagier animalier* et *L'Imagier du jardin* (14 pages – 16.5x16.5 cm – 5€90). D'autres sont à venir courant 2015 comme autant de bonnes idées de cadeaux d'anniversaire à faire à vos bambins ! Pensez-y !!

Le saviez-vous ?

A l'origine, *l'imagier* désignait le métier de celui qui concrétisait des images de tous genres (*portraits, icônes, paysages...*), via toutes les techniques possibles (*dessins, peintures...*) et sur tous les supports (*toiles, vitraux...*). Le livre *imagier* tel qu'on le conçoit aujourd'hui dans un but pédagogique – c'est-à-dire sous la forme d'un recueil d'images imprimées (*associées ou non à des mots, des phrases courtes ou des émotions*) et destiné aux enfants – semble s'être démocratisé à partir du 19^{ème} siècle grâce à l'essor de l'impression. (source : Wikipedia)

Caraïbéditions se veut un espace d'expression créole et plus largement « domien ». Ainsi, la société publie des ouvrages pour tous les âges, ayant tous un lien avec les Antilles/Guyane et/ou La Réunion, via la langue, les auteurs ou les faits/histoires narrés, avec notamment des polars d'auteurs tels que R. Confiant ou E. Pépin et une collection d'ouvrages avec E. Nuissier sur le thème de la psychologie aux Antilles.

Pour plus de renseignements, merci de consulter le site www.caraibeditions.fr ou de contacter Florent Charbonnier au 06 90 12 12 12.



1-7. Divers ouvrages publiés par Caraïbéditions et disponibles en librairies - Crédit photos : Caraïbéditions

UN PARTENAIRE DE TAILLE,
À VOTRE SERVICE.
IMPRESSION OFFSET ET NUMÉRIQUE

LA QUALITÉ ET LA RAPIDITÉ
C'EST NOTRE MÉTIER

Antilles Imprimerie

Parc d'activité de Jabrun, lot n°21 - 97 122 Baie-Mahaut
Tél : 0590 38 98 82 - Fax : 0590 38 98 83
dev@antilles-imprimerie.com

Logo of Antilles Imprimerie and logos of 'Antilles Vert' and 'FondsBleu' are visible at the bottom.

Dans toute la Martinique, le Carnaval fait fureur ! Chaque année, le nombre de spectateurs ne cesse de croître, et pour les surprendre, les festivaliers redoublent d'originalité. Pour mieux comprendre la folie qui les anime, Le Bon Air s'est glissé fin 2014 dans les coulisses de deux groupes martiniquais mythiques...



Folle ambiance

au Matnik Caribbean Carnival

1-3-4-5. Pom Pom C'Chann en action
2-6-7-8. Et c'est au tour de Wélélé Bann' !
Crédits photos : Elg@you.Tof's ; Pom Pom C'Chan ; Wélélé Bann'



Retrouvez-les dans les rues de Madinina !

Pom Pom C'Chann défilera notamment :

- le 23/01 pour la parade nocturne des Trois-Ilets
- le 24/01 pour la parade nocturne de Rivière-Pilote
- le 07/02 pour la parade Bet A Fe de Fort-de-France
- Dimanche, Lundi & Mardi Gras et Mercredi des Cendres à Fort-de-France

Vous souhaitez les encourager ou les rejoindre ?

Contactez vite Axel Magloire au 06 96 07 36 06 ou au 06 96 17 09 13, ou envoyez-lui un email à l'adresse assoc.pompomcchann@gmail.com

Happy Birthday Pom Pom !
Créé à Fort-de-France en 2005 par Thierry Dulac et Claude-Max Louison, le rassemblement qui réunit désormais 120 membres a également été présidé par Ruben Manotte (de 2012 à 2013) et moi-même (depuis 2014), explique Axel Magloire avant de préciser : en 2015, nous fêtons donc nos 10 ans, l'occasion de belles surprises que nous espérons partager avec un max de monde lors de nos défilés !

Le monde ...à l'envers !

Initié au 17^{ème} siècle par les colons catholiques et organisé entre l'Epiphanie et le Mercredi des Cendres (sauf dans les îles anglophones comme Sainte-Lucie, Antigua ou la Barbade où l'on attend

juillet/août), Carnaval s'oppose directement au Carême. Les festivités associées rappellent la liberté retrouvée des esclaves, renchérit Axel, et pour la célébrer encore et toujours, il est de mise de suspendre les règles respectées d'habitude. Les normes, pour ainsi dire, s'inversent : on se déguise, on danse avec le diable au corps, on mange tout ce que l'on veut, on chante ce que bon nous semble... Place aux parades, chars, musiciens et personnages satyriques, et à la démesure... en restant - bien sûr - civilisé et structuré (sourire). Et afin de définitivement zapper les soucis des 365 jours qui viennent de s'écouler, on brûle Vaval ! (NDLR : idem en Guadeloupe, tandis qu'on lui préfère, par exemple, le Roi Momo à Porto-Rico).



Nous y serons... Et vous ?

Car - décidément - le Carnaval de la Martinique n'en finit pas de se perpétuer comme l'un des plus funs et colorés au monde ! Il tire ses origines de la société esclavagiste d'antan, poursuit Axel, et - d'une certaine manière - coupe court à la rancœur de cette période si difficile à nos ancêtres. Il signe la paix et la joie retrouvées entre ethnies. C'est dans une incroyable liesse populaire et un mélange insoupçonné d'organisation savamment orchestrée et de spontanéité que nous oublions le stress accumulé pendant



l'année. La plupart d'entre-vous vous diront même que Carnaval est une sorte de soupape de sécurité, un bon moyen de lâcher-prise, de s'amuser sans avoir peur d'être jugé... Une fois tous vêtus de rose et blanc, nos couleurs fétiches, et armés de nos instruments itinérants, les farandoles à travers les rues des villes peuvent commencer ! Priorité au divertissement, le reste ne compte plus ! D'autant que - sous la responsabilité de Sandra Vincent-Sully et d'Eddy Quemin - Pom Pom met tout son cœur à l'ouvrage pour la confection des costumes et le choix des rythmes sur lesquels le groupe défile. Strass, paillettes, il faut que ça brille ! Et il s'agit aussi de maîtriser les breaks et les roulements, et de savoir marcher en jouant, précise Axel (NDLR : c'est ainsi que Pom Pom C'Chann a déjà remporté le 1^{er} prix Carnaval des Quartiers en 2012 et a été invité à parader à Sainte-Lucie, au Canada, à Londres et en métropole).



Allez Wélélé !

Le 21 août 2008, sous l'égide de Manuel Zami, 14 passionnés concrétisent aux Trois-Ilets leur envie de réunir plusieurs connaissances habitant le Sud-ouest de la Martinique et affectionnant Carnaval. De 43 personnes en 2009, le groupe passe à 70 membres en 2012, tandis que j'en reprends le flambeau en tant que président, confie Miguel René-Corail avant de préciser : un nombre suffisamment conséquent pour bien défilé et rigoler ! Ensemble, nous imaginons des déguisements chatoyants et déambulons dans les rues sur des thèmes en accord avec l'actualité de l'année venant de se terminer. Moqueries fines et bien entendu dérision sont au rendez-vous de tous nos rassemblements auxquels le public peut à tout moment décider de se mêler... La procession prend alors des allures de scène géante, révélant encore davantage l'originalité et la musicalité propres à Madinina. Et les chorégraphies s'enchaînent, en réponse à un engouement populaire fort agréable ! Cet enthousiasme a même motivé Wélélé Bann' dans la création du projet La Bann'Son en 2013 : une voiture bwadjak sonorisée véhiculant le groupe à travers toute l'île.



L'inspiration renouvelée à chaque saison !

7 ans après sa création, Wélélé Bann' est bien rôdé ! Ainsi, le groupe peut - au pied levé - répondre à diverses sollicitations, qu'elles viennent des collectivités (défilés, manifestations publiques...), des entreprises (animation repas CE, etc) ou des particuliers (anniversaire, mariage...). De la conception de nos tenues à la réflexion sur nos accessoires, du choix des mélodies



et des gestuelles aux arrangements artistiques, tout est pensé et répété en amont de nos prestations, explique Miguel. Toujours dans cet objectif, le recyclage et la créolité nous tiennent vraiment à cœur ! Chaque fois, nous rendons hommage au bélé, des rythmes typiquement martiniquais, et vantons également des sujets de société importants comme le respect de l'environnement, le développement durable, l'éducation de nos enfants... En cela nous rejoignons d'autres Carnavals antillais, tel celui du Moule en Guadeloupe, où - conviés par nos amis d'Explosion V que nous saluons - nous nous sommes rendus en 2014 et avons obtenu les encouragements du jury.

Plus on est de fous, plus on rit !

En attendant d'avoir un jour les moyens de répondre favorablement aux invitations aux Carnavals de Paris, Castries, Baie-Mahault et Kourou, soulignons que Wélélé Bann' - qui fut lauréat du prix du meilleur orchestre de rue lors de la Foyal Parade de 2009 - a déjà participé au Tropicana de Martinique, partageant trois morceaux avec Patrick Saint-Eloi. D'autres célébrités dont Josiane Antourel, illustre chorégraphe, ont également été séduites. Aujourd'hui, nous souhaitons vivement nous investir dans l'organisation d'un show grand public qui satisfasse localement les attentes culturelles, économiques et touristiques, avoue Miguel, enjoué. Rejoignez-nous le vendredi 23 janvier à partir de 19h30 aux Trois-Ilets pour Limen Limyè-a et vous ne serez pas déçus (sourire).

Retrouvez-les dans les rues de Madinina !

Wélélé Bann' défilera notamment :

- le 04/01 à la parade de Fond Boucher / Bellefontaine
- le 18/01 à la parade de Caravelle / Trinité
- le 23/01 aux Trois-Ilets
- le 24/01 à Rivière-Pilote
- le 25/01 à Saint-Joseph
- le 30/01 pour l'Echange culturel Martinique/Congo/Guadeloupe
- le 31/01 pour le concours des orchestres de rue
- le 07/02 à la parade Bet A Fé de Fort-de-France
- le 08/02 à Sainte-Luce
- Dimanche & Mardi Gras à Fort-de-France
- Lundi Gras à la parade du Sud / Trois-Ilets
- Mercredi des Cendres aux Trois-Ilets

Vous souhaitez les encourager ou les rejoindre ?

Contactez vite Miguel René-Corail au 06 96 01 00 07, envoyez-lui un email à l'adresse weleleban@gmail.com ou rdv sur le site www.weleleban.com



Présente



PALAIS DES SPORTS DU GOSIER
13-14-15 MARS 2015

Info-mail: festilesevents@gmail.com

avec la participation du CTIG



Associé à la création locale et notamment à la musique gwoka, le Carnaval de Guadeloupe est en quête d'une nouvelle expression artistique... Le Bon Air s'est rapproché du groupe VIM pour mieux en cerner les symboliques.



Guadeloupe Carnaval by Very Important Mas



Créé il y a 10 ans, VIM a vu le jour dans le quartier de Lauricisque, à Pointe-à-Pitre, explique Rudy Benjamin, directeur artistique du groupe. De 20 personnes à ses débuts, l'ensemble s'est progressivement renforcé pour atteindre désormais 200 membres, poursuit-il. Il s'agit pour l'essentiel de femmes soucieuses d'apporter un visage neuf au mouvement carnavalesque de la Guadeloupe...

Les Mas en masse...

Very important Mas se veut Volontairement Impliqué en Masse, confie Rudy. Et le Carnaval est sans doute le rassemblement annuel où l'on peut tout se permettre et - plus que jamais - exprimer et assumer nos différences ! C'est ainsi qu'en Guadeloupe, pour l'essentiel en souvenir des festivals d'associations historiques comme celles de Madame Adeline, de la Gauloise de Basse-Terre

ou de la Famille Botino qui théâtralisaient des scènes de la vie quotidienne, le Carnaval est pluriel : il y a les défilés "cotillons", les caisses claires, les groupes à peaux, ceux à sonos, les groupes à pied et ceux à Ti Mas comme Mass' à Saint-Jean, Mass' Vieux-Fort, Mass' Gwo Siwo et VIM qui a bien poussé le concept en intégrant trois couleurs essentielles à ses déguisements - bleu/orange/rouge - qui se mêlent maintenant parfaitement au body painting. Même en termes de rythmiques et de thèmes abordés, nous essayons de nous distinguer tout en collant à l'actualité, affirme Rudy avant de préciser : VIM Mizik s'inscrit donc comme un prolongement logique, une extension de nos sons de rue où se greffent cuivres, violons et une chorale chantant en langues créole et africaine (bulu), pour des versions plus finement orchestrées du répertoire traditionnel.



A chacun son Mas !

- **Mass a Lanmo** (masque à la mort), souvent drapé de blanc ou de noir ;
- **Mass a Kon'n** (masque à corne), symbole du taureau, la puissance dans le monde rural ;
- **Mass a Fwet** (masque à fouet), qui attise la virilité et la fécondité ;
- **Mass a Miwa** (masque à miroirs), hommage à la communauté indienne ;
- **Mass a Goudwon** (masque à goudron), pour rappeler les esclaves importés d'Afrique ;
- **Mass a Lous** (masque à l'ours) ;
- **Mass a Zonbi**

Pour les infos et photos contenues dans ces pages, nous remercions VIM et le Comité du Tourisme des Iles de Guadeloupe. Plus d'infos sur www.lesilesdeguadeloupe.com



Retrouvez-les dans les rues de Karukéra !

- En région pointoise, notamment le dernier dimanche du Carnaval ;
- A Petit-Canal, le 09/01 ;
- A Sainte-Rose, le 14/02.

Vous souhaitez en savoir plus sur VIM ? Contactez sans tarder Mr Rudy Benjamin :
Tél. : 06 90 44 03 19
Email : karukeracoustir@gmail.com
Web : www.vim-lauricisque.com



En Guyane, et particulièrement dans les dancings de Cayenne, les Touloulous sont les vraies reines de la fête ! Masquées, intégralement costumées, elles invitent les hommes à danser...

1

Les cache-cache

du Carnaval de Guyane

1-4. A Cayenne, les Touloulous défilent incognito...
2-3. Parfois, à Kourou, d'autres personnages mythiques entrent dans la danse...
Stéphanie Rousseau et Amskad pour Shutterstock



2



3

Convivial et ...Caliente Carnaval !

Bienvenue en Amérique du Sud ! Vaval n'est pas encore sur le bûcher mais pourtant il fait déjà très chaud dans les cœurs et les corps ! De Cayenne à Saint-Laurent, de Kourou à Matoury ou de Saint-Georges à Sinnamary, la danse et la séduction envahissent les discothèques et les rues.

Déguisées, les Touloulous, personnages incontournables du Carnaval de Guyane, testent chaque samedi soir - particulièrement chez Nana, Matado ou Polina - leur charme auprès de la gente masculine qui ne peut jamais les reconnaître... Car, telle que la coutume l'entend, elles changent leur voix quand il s'agit de dialoguer avec leurs cavaliers et se dissimulent sous d'incroyables atours : masques élégants (*souvent des modèles uniques qu'elles gardent ensuite en décoration sur les murs de la maison*), robes longues et colorées, collants et gants soyeux, ceintures dorées, perruques apprêtées et parfois aussi de jolis chapeaux...

Et tandis que la cadence déchaine les foules et défroisse les moindres plis des tenues fascinantes fièrement arborées par les Touloulous, d'autres célébrités carnavalesques entrent dans la ronde (*surtout le dimanche après-midi lors des défilés en extérieur*) : on rencontre alors Jé Farinn, La Caroline, Anglé Bannan', Neg' Marrons... tantôt inquiétants, songeurs ou carrément marrants, ils nous

incitent à entrer dans leurs cortèges bariolés.

Festivités à un rythme effréné !

Le Carnaval se termine le Mercredi des Cendres, après 5 jours de folie ininterrompue. Les communes de Kourou et de Cayenne proposent l'une après l'autre une grande parade, les deux derniers dimanches, où les festivaliers, vêtus de leurs plus beaux accoutrements, défilent sur un parcours prédéfini afin de remporter le prix du meilleur groupe de l'année. Il s'agit donc de savoir bien parader ! Et qui sait ? Peut-être que quelques cours de piké - pris au préalable au Jungle Pub ou à l'Iguana Café à Cayenne - pourront vous y aider ?!!



4

Quelles-sont donc les astuces secrètes des Touloulous ?

- Que le costume, le masque, la danse et la musique garantissent ton anonymat ;
- Que toujours tu tolères et estimes les autres pour que tu sois respectée en retour ;
- Que tes gestes attisent les convoitises mais restent décents, que tu séduises sans être "collante" ;
- Que tu demeures libre, discrète et subtile.

Pour les infos contenues dans ces pages, nous remercions notamment :

- le Comité du Tourisme de la Guyane à Cayenne www.guyane-amazonie.fr
- l'Union Régionale des Festivals du Carnaval de Guyane
Tél. : 06 94 22 07 09
- les comités carnavalesques de :
 - Cayenne - Tél. : 06 94 41 86 66
 - Kourou - Tél. : 06 94 23 76 82
 - Matoury - Tél. : 06 94 26 79 90
 - Saint-Georges
Tél. : 06 94 99 58 20
 - Rémire-Montjoly
Tél. : 06 94 23 38 34
 - Saint-Laurent - Tél. : 06 94 41 09 89
 - Sinnamary - Tél. : 06 94 20 76 69
 - Montsinéry - Tél. : 06 94 20 04 30



Initié par l'une des personnalités préférées des Français - Babette de Rozières - le 1^{er} Salon de la Gastronomie des Outre-Mer ouvrira les 7, 8 et 9 février 2015, Porte de la Villette, au Paris Event Center...

1



au 1^{er} Salon de la Gastronomie des Outre-Mer

1. Gourmand pêle-mêle de saveurs d'outre-mer
2. Affiche du 1^{er} Salon de la Gastronomie des Outre-Mer
3. Babette de Rozières en compagnie de Joël Robuchon
Crédit photos : SAGASDOM



2

et de la Forêt), M^{me} G. Pau-Langevin (Ministre des Outre-Mer), M^{me} S. Elizéon (Déléguée interministérielle pour l'Egalité des Chances des Français de l'Outre-Mer) et M^{me} A. Hidalgo (Maire de Paris). Je suis également ravie de la présence de Joël Robuchon (Meilleur Ouvrier de France en 1976, Chef de l'Année en 1987 et Cuisinier du Siècle en 1990) en tant que président d'honneur de cette manifestation, ainsi que du partenariat exceptionnel du Groupe France Télévisions et des chaînes France Ô et Outre-Mer 1^{ère}.

C'est Carinne Teyssandier, journaliste, speakerine (Télématin, Côté cuisine, Cuisine +, Cuisine mode d'emploi) et auteure culinaire reconnue qui animera cette 1^{ère} édition organisée autour de 6000 m² de stands dédiés à l'art de la table, à la gastronomie, à l'agroalimentaire et aux filières agricole, pêche et tourisme des outre-mer (NDLR : seront notamment présents Alamanda, Betty Kreyol, Café Chaulet, Capès Dolé, Couleur Cacao, Damoiseau, Délices Locales, Lauzéea, Maison des Epices, Mamaine, Panier des Iles, UGPBAN).



3

Qui est Babette ?

Née en 1947 à Pointe-à-Pitre (Guadeloupe) d'une famille de commerçants, Élisabeth Hildebert de Rozières (de son nom complet) s'inscrit comme la première femme chef à la télévision – depuis 1989 (elle anime désormais *Les P'tits Plats de Babette* sur France Ô et C à Vous sur France 5). Elle a récemment été désignée comme l'une des personnalités préférées des Français, ayant toujours mené de front sa carrière de chef, de restauratrice (*La Plage des Palmiers – St-Tropez ; Le Jardin des Gourmets & Le Jardin – Gosier ; Le Clos d'Arbaud & La Petite Rhumerie – Basse-Terre ; La Villa créole – Paris ; La Table de Babette – Poissy ; La Case de Babette – Yvelines*) et d'auteur de livres de cuisine antillaise, végétarienne et métissée. Elle s'est donc vue décerner plusieurs récompenses, dont les Gourmands Awards en 2004 et 2007, *The World Cook Awards* en 2005 et le *Prix Marianne* en 2010.

Au programme :

■ Samedi 07/02 > les fruits exotiques

- 9h - 13h30 : concours *Trophée de Babette* et démos des élèves des écoles hôtelières des outre-mer
- 14h – 17h : démos des chefs pâtissiers et des chefs de cuisine des outre-mer
- 17h – 18h : invitations traiteurs
- Nocturne du salon jusqu'à 23h
- Débat du jour animé par Christine Kelly : *la nouvelle donne des relations producteurs/distributeurs*

■ Dimanche 08/02 > les boissons exotiques

- 9h – 11h : concours *Trophée de Babette* des élèves des écoles hôtelières des outre-mer
- 11h30 – 13h30 : les sommeliers et le rhum
- 14h – 17h : démos des chefs pâtissiers et des chefs de cuisine des outre-mer
- 17h – 18h : invitations traiteurs
- Dès 19h : performance *Chocolat & Art*
- Débat du jour animé par Sophie Gastrin : *quelles orientations/formations pour les jeunes des outre-mer dans les secteurs des métiers de bouche ?*

■ Lundi 09/02 > les légumes pays, poissons et crustacés

- 9h – 11h : concours *Trophée de Babette* des élèves des écoles hôtelières des outre-mer
- 11h30 – 13h30 : recettes de nos grands-mères et transmission du savoir-faire
- 14h – 17h : démos des chefs pâtissiers et des chefs de cuisine des outre-mer
- 17h – 18h : invitations traiteurs
- Dès 18h : ambiance musicale
- Débat du jour animé par Yann Queffelec : *quelles solutions pour dynamiser le tourisme en outre-mer ?*

■ Tarifs :

- Adulte > 10€ (gratuit pour les moins de 12 ans)
- CE > 7€

Plus d'infos sur www.sagasdom.com ou à l'adresse email contact@nicexpo.org



Toujours présents aux côtés des initiatives privées et collectives qui participent à l'attractivité et à l'animation du territoire, la Région Martinique et le Comité Martiniquais du Tourisme s'associent à la Ligue de Voile de Martinique, au Cercle Nautique de Schœlcher, au Club Nautique Wind Force du Robert, au Club Nautique Neptune du Lamentin et à l'association Ven Dan Vwèl 972 et présentent les *Martinique Sailing Days 2015*.



Martinique Sailing Days 2015

Tous à l'eau !

1. Couverture du dossier de presse des *Martinique Sailing Days 2015*
2. Vue aérienne du port du Marin, le plus important du Sud de la Caraïbe
3. Présentation des *Martinique Sailing Days 2015* au Nautic de Paris (de g. à d. : B. de Broc, P. Telle, Y-M. Daumar, L. Léopold, C. Granel, M. Moures et S. Rogues)
4. Logo des *Martinique Sailing Days 2015*

Crédits photos : P. Contin et C. Rosier pour Martinique Sailing Days ; T photography pour Shutterstock



Bonne note pour ...le nautisme !

Favorisant le développement du secteur nautique via l'Ecole des Métiers Maritimes et Aquacoles et le lycée professionnel du Marin, la Région Martinique le dynamise également auprès de toute la population et des touristes caribéens, métropolitains et internationaux, démultipliant chaque année les places à quai (ouverture prochaine de 340 places supplémentaires à la marina de l'Etang Zabrico à Fort-de-France), les services proposés aux plaisanciers (la marina du Marin, la plus importante du Sud de la Caraïbe, a même été récompensée à plusieurs reprises : Pavillon bleu depuis 2006, Trophée de l'Escale en 2012 et Destination portuaire d'Excellence Odyssea en 2013) et les manifestations associées. Pour 2015, le calendrier est donc déjà bien chargé : *Atlantic Odyssey*, *Paneraï Transat Classique*, *Transquadra*, *Martinique Surf Pro*, *Tour de Martinique des Yoles Rondes* sont quelques-uns des événements très attendus à Madinina.

Un début d'année nautism...esque !

Toutefois, c'est bien des *Martinique Sailing Days 2015* dont nous parlons aujourd'hui : l'île aux fleurs rassemble en effet toutes les caractéristiques utiles

à la bonne mise en place de ces semaines de compétitions en mer, où la bonne humeur, le soleil et les vagues seront forcément à l'honneur, s'est exclamé l'un des organisateurs.

Du 26 au 31 janvier 2015, **Le Martinique Cata Raid** lancera les festivités. Cette régate de catamarans de sport va de nouveau attirer des coureurs de renom. Plus de 45 bateaux (dont F18 et F16) seront les bienvenus pour parcourir 350 km en 5 étapes :

- Prologue en Baie du Robert
- Le Robert / Saint-Pierre
- Saint-Pierre / Les Anses d'Arlet
- Les Anses d'Arlet / Sainte-Anne
- Sainte-Anne / Le Vauclin
- Le Vauclin / Le Robert

Vous pourrez suivre l'événement sur Martinique 1^{ère} et France Ô, sur le site www.martiniquecataraid.com ou sur Facebook [fb.com/martiniquecataraid](https://www.facebook.com/martiniquecataraid) ; plus d'infos auprès de Bruno Lecomte à l'adresse brunolecomte972@gmail.com

Suivra **The Round Martinique Regatta** du 13 au 15 février. Historique - puisqu'on situe sa 1^{ère} édition dans les 1960's - cette course tactique avant tout conviviale va regrouper sur deux régates - la *Carnival Regatta* et le *Tour de Martinique* - une quarantaine de bateaux de tailles supérieures à 24 pieds et répartis en 5 catégories (*Cruising en jauge HN*, *Racing en jauge CSA*, *multicoques habitables*, *surprises / Class 8 et Tempest*). Au programme :

- Soirée d'accueil à Fort-de-France
- Fort-de-France / Le Marin
- Le Marin / Le Robert (+ soirée événement au Robert)
- Le Robert / Le Lamentin (+ remise des prix au Club Neptune du Lamentin)

Pour en savoir plus, contactez Claude Granel à l'adresse klod.granel@orange.fr

La Semaine nautique internationale de Schœlcher clôturera les réjouissances, du 13 au 17 février. Depuis 1989, cette épreuve de haut-niveau de la voile légère en Caraïbe se veut le rendez-vous incontournable d'une centaine de compétiteurs antillais et étrangers. Dériveurs, catamarans de sport, tem-

pests et planches ont déjà répondu présents à l'invitation de cette 25^{ème} édition qui "éclaboussera" de joie les fériés du Carnaval.

Vous souhaitez plus d'infos, écrivez vite à Mathieu Moures à l'adresse mmoures@orange.fr

Le saviez-vous ?

Notamment soutenue par le Conseil régional et le Comité Martiniquais du Tourisme, la filière nautique locale connaît un véritable essor et représente à ce jour :

- 12.500 bateaux immatriculés (et 300 nouvelles immatriculations chaque année)
- 1610 places de mouillage
- 1200 emplois directs
- 1000 permis bateau délivrés annuellement
- 200 voiliers et 95 embarcations proposés à la location
- 130 entreprises (dont 21 sociétés de location de bateaux et 16 de sorties en mer)
- 34 clubs de plongée
- 18 clubs de ski nautique, scooters des mers, kitesurf, pédalos, planches à voile...
- 15 clubs de kayak des mers
- 3 stations nautiques (Fort-de-France, Schœlcher et Le Marin)



La 2^{ème} édition des *Rencontres de l'Emploi Associatif en Outre-Mer* aura lieu les 29 et 30 janvier 2015 : 2 jours de partage d'expériences pour construire ensemble le développement de nos territoires ultra-marins...



Des emplois

pour nos territoires !

1. Souvenir de la formation LTP 2012 initiée par l'Aprosep
2. Couverture de la brochure promouvant la 2^{ème} édition des *Rencontres de l'Emploi Associatif en Outre-Mer*
3. Journée handisport via Rowan Handisport - 4. Le Comité de Roller Skate de Guyane en déplacement à Maripa-Soula
Crédit photos : Aprosep



Se rencontrer pour partager nos expériences...

Les 29 et 30 janvier prochains, la Région Guyane accueillera au sein de sa Cité Administrative Les 2^{èmes} *Rencontres de l'Emploi Associatif*, organisées par l'Aprosep en partenariat avec les associations réseaux de Guyane. Entre 100 et 150 participants venus de Guadeloupe, Martinique, Guyane et métropole sont attendus pour ces 2 journées d'échanges relatifs aux problématiques associatives communes aux territoires d'outremer.

La Fédération Nationale Profession Sport & Loisirs a initié cette manifestation en 2012 à Fort-de-France et reste partenaire cette année à Cayenne pour perpétuer les actions mises en œuvre depuis lors. En effet, les associations offrent aujourd'hui de formidables opportunités pour la société : elles s'adaptent aux réalités de nos départements,



répondent aux besoins exprimés par les populations, créent une économie dans une dimension sociale nécessaire à l'insertion professionnelle des jeunes, et représentent un important vivier d'emplois.

C'est bien à ce titre que les associations ont pleinement leur place en tant qu'acteurs de l'Economie Sociale et Solidaire. Il faut toutefois, que de manière responsable et constructive, les dirigeants associatifs, collectivités et administrations développent conjointement une stratégie en faveur de leur professionnalisation.

...Et proposer des solutions concrètes :

Partenaire majeur de la manifestation, la Région Guyane s'est engagée dans une politique de développement bâtie sur un véritable projet sociétal qui repose sur des principes d'efficacité économique, de cohésion sociale et d'emplois, avec notamment l'appui du tissu associatif. Les thématiques abordées seront donc en totale cohérence avec cette démarche. Il s'agira, via des participants aux horizons variés, de traiter de la spécificité des outremer, dans un contexte économique difficile, exigeant et en pleine mutation. La créativité et l'innovation seront ainsi essentielles pour assurer les emplois associatifs de demain et les ancrer durablement dans l'économie locale.

Au programme :

Jeudi 29/01 :

- 9h30 – 11h00 > conférence *L'emploi associatif : stratégie de développement des territoires*
- 14h00 – 15h30 > ateliers *La place des associations dans l'économie sociale et solidaire* et *Les logiques de professionnalisation dans l'emploi associatif*
- 16h00 – 17h30 > ateliers *Les innovations pour l'emploi de demain* et *L'emploi associatif pour faciliter l'insertion des jeunes*

Vendredi 30/01 :

- 8h30 – 9h00 > synthèse des ateliers de la veille
- 9h00 – 11h30 > conférence *Relations institutions/associations dans les politiques publiques*
- 11h30 – 12h00 > synthèse des Rencontres



Pour les infos et photos contenues dans ces pages, nous remercions l'Aprosep, l'association des associations guyanaises. Pour davantage de renseignements, passez au 81 rue C. Colomb 97300 Cayenne, contactez le 05 94 30 21 36, envoyez un email à l'adresse sava@aprosep.com ou rdv sur www.guyanasso.org



Fin 2014, l'office de tourisme de Matoury exposait Laurence Damon – habitante de la commune depuis 2008 - qui se dédie corps et âme à la peinture... Sauvages et transis de vérité, ces tableaux invitent à (re)découvrir la faune et flore de Guyane. Un plaisir d'autant plus vif que Le Bon Air a rencontré l'artiste...

1



Laurence Damon

dépeint son lien fort à la Guyane

1. Ara Ararauna (huile sur toile) - 2. Portrait de l'artiste Laurence Damon
3. Jaguar (huile sur toile de 73 x 54 cm) - 4. Ocelot (huile sur toile de 41 x 33 cm)
5. Carbet sur la Comté (huile sur toile de 40 x 40 cm) - 6. Village de Kaw (aquarelle 40 x 30 cm)
7. Rugissement (aquarelle 24 x 30 cm) - Oeuvres de Laurence Damon



3



4



5

Le Bon Air : Laurence, quand diriez-vous que s'est révélé votre engouement pour les pinceaux ?

L.D. : Je viens d'une famille d'horticulteurs - mon grand-père a même reçu le grade de chevalier de l'ordre du mérite agricole - mais tandis que mes parents - paysagistes - embellissaient les extérieurs, je me suis de mon côté très jeune sentie plutôt attirée par les arts, le design, la déco et la photographie aussi... J'ai d'abord jeté mon dévolu sur le dessin : j'esquissais des portraits ; Afin de mieux visualiser les perspectives, j'ai même suivi des cours de modelage. Quand est venu le moment des études post-bac, j'ai longtemps hésité entre intégrer une école publicitaire de Tours, ville où je suis née en 1967, ou suivre un cursus plus « classique ». Au grand soulagement de mes proches (sourire), j'ai finalement opté pour le secteur administratif et logistique.

Le Bon Air : Voilà 7 ans que vous vivez en Guyane. C'était un changement de cap, n'est-ce-pas ?

L.D. : Mon arrivée ici en 2008 coïncide effectivement avec une envie profonde de changer d'orientation. J'ai alors fait le choix de ne pas reprendre un emploi et d'allouer plus de temps à mon époux, à mes enfants et à la peinture, une passion qui donc me suit depuis l'adolescence.

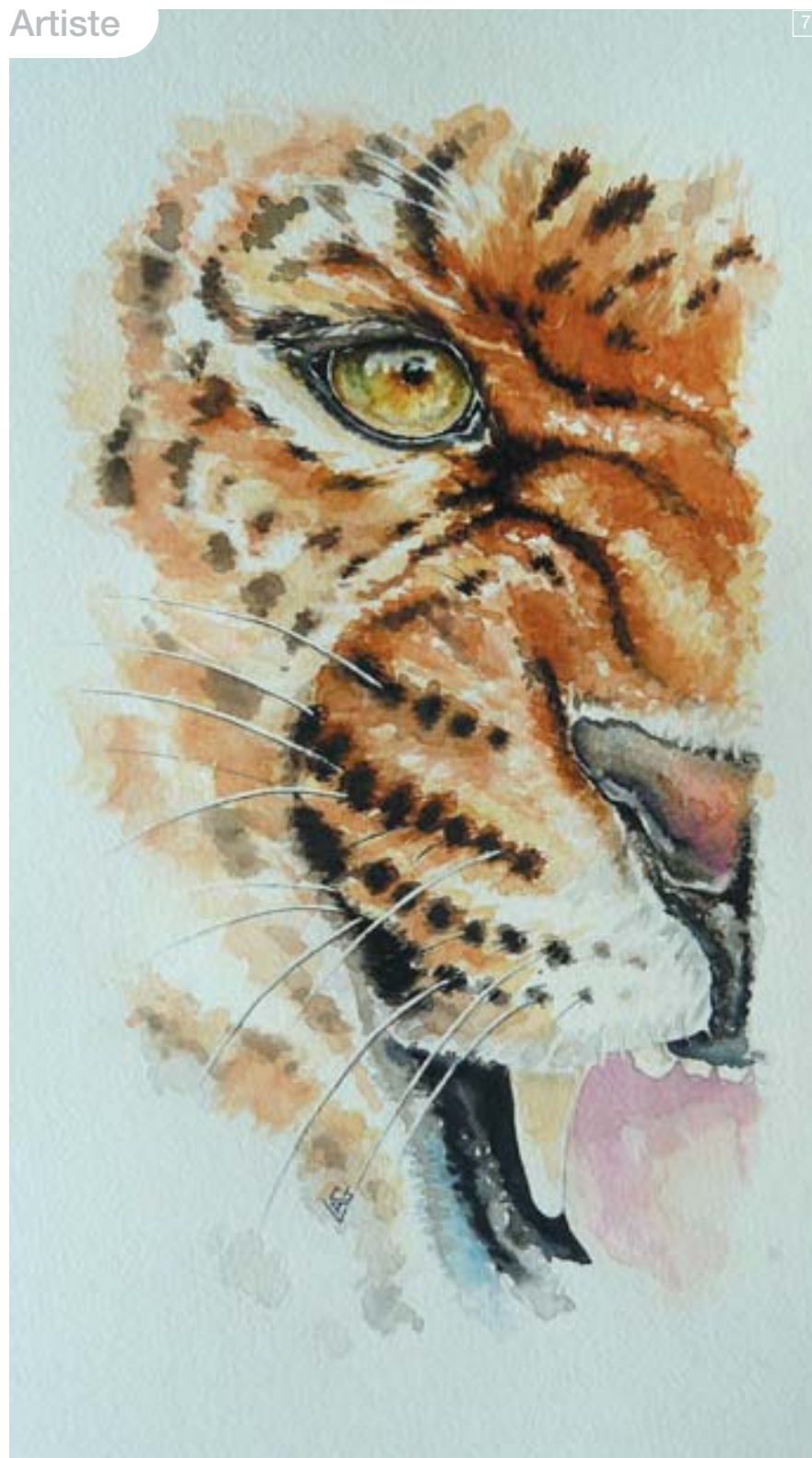
La quarantaine sonnée, j'avais besoin de savoir ce que valaient mes travaux, d'autant que j'ai fait presque toute seule mon initiation à l'aquarelle (livres, internet, un stage d'été en métropole et quelques cours dans un atelier guyanais)... Et je dois dire que je suis plutôt contente des retours des professionnels et amateurs avec qui je continue de régulièrement échanger. Même s'il est difficile d'en vivre, je me sais sur le bon chemin, et je remercie ceux qui me font confiance pour des expos ; je pense notamment au comité du tourisme de la Guyane à Cayenne et à l'office de tourisme de Matoury.

Laurence nous parle de ses voyages...

Ils sont pour moi une source d'inspiration intarissable ! Je retiens entre autres l'incroyable ambiance musicale de la République Dominicaine, les mémorables couleurs d'Aruba, Saint-Martin et Tobago, les magiques paysages de Sainte-Lucie... Et toutes les nuances et la chaleur des Caraïbes... J'adore aussi le Brésil, l'Italie, Tokyo et les Etats-Unis. New-York est une ville pleine de surprises et je conseille vivement la visite du Metropolitan Museum !



6



Le Bon Air : En quoi ce département d'outremer inspire-t-il vos créations ?

L.D. : Déjà même, j'adorais les animaux, et tout particulièrement les félins. Je pouvais rester des heures à dessiner dans ma chambre en compagnie de mes chats ! Cette attirance ne m'a jamais quittée, jusqu'à devenir une vraie fascination pour l'art animalier. J'aime

la sincérité du monde animal et reste attentive aux petits et grands bonheurs de la nature... C'est sans doute pour cela que la Guyane, authentique et généreuse, n'en finit pas de me surprendre dans le bon sens... Jaguars, aras, singes, caïmans, tortues... sans oublier la forêt amazonienne, les marais de Kaw, les Iles du Salut et nos plages...

Les sources d'inspirations sont multiples ! Profiter au quotidien de la diversité de la faune et de la flore sud-américaines est une chance incroyable !!

Le Bon Air : Quels sont vos rituels pour réussir une œuvre ?

L.D. : La plupart de mes peintures sont réalisées à partir de photos numériques que j'ai prises moi-même à l'occasion – par exemple - de longues promenades en forêt, dans les rues de la capitale ou sur le littoral. Il faut que je trouve LA photo, celle qui m'anime, me transcende... Et comme la Guyane, elle se mérite ! Elle demande parfois de longues heures de patience et d'observation... S'ensuit une période de recherches rigoureuses cumulant images complémentaires et informations sur le sujet choisi. Puis je décrypte informatiquement mes clichés : les points forts ressortent, je peux alors zoomer sur les détails importants pour après parfaitement les retranscrire avec mes pinceaux. Il s'agit aussi de porter attention au cadrage, au fond, aux ombres, à la lumière et au regard – toujours de gauche à droite - qui doit nous captiver... Mon tableau, je pense, est réussi s'il sait souligner les attraits de la Guyane aux yeux de ceux qui la considèrent, qu'ils connaissent ou non la destination. Parce que vous m'êtes bien sympathiques (sourire), je vous révèle même l'une de mes astuces fétiches : pour examiner mes toiles, j'utilise un large miroir ; l'envers révèle en effet les moindres défauts !

Pour les infos et visuels contenus dans ces pages, nous remercions :

■ L'office de tourisme de Matoury ouvert du mardi au vendredi de 8h à 16h et le samedi de 9h à midi

Tél. : 05 94 35 60 05

Email : otmatoury@orange.fr
ou otm@mairie-matoury.fr

■ Laurence Damon

Tél. : 06 94 43 50 02

Email : lesartsdeguyane@gmail.com

Web : lesartsdeguyane.e-monsite.com
(36.000 visiteurs en 2 ans !)

Le Bon Air vantera toutes les expos de Laurence Damon en page Agenda des parutions 2015. Pensez à y jeter un œil !



— RENT A CAR —

FIRST CLASS CARS

**N°3 AÉROPORT DE GRAND-CASE
97150 ST-MARTIN**

Tél : 0590 29 51 75

Cell : 0690 71 99 41

Cell : 0690 65 85 09

Email : info@locationvoituresxm.com

Site : locationvoituresxm.com

20%*
DE REMISE

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

* Offre valable jusqu'au 28/02/15 sur les tarifs publics



1
Officier pilote de ligne, Joël Lemki - 30 ans – se réjouit de son retour en Guyane, sa terre natale. Le Bon Air l'a rencontré quelques mois à peine après sa prise de poste au sein de la Compagnie aérienne interrégionale express (CAIRE).



Joël Lemki,

Le Ciel à Cœur !

1-2-3-4. Chaque avion piloté par Joël Lemki et chaque destination que notre officier dessert sont l'occasion d'une caricature, notamment lors d'une rencontre marquante avec la Patrouille de France...
Crédits photos : Joël Lemki ; Air Guyane



4
Déterminé et évidemment passionné, Joël Lemki est un trentenaire qui foisonne d'idées et met tout en œuvre pour les concrétiser. Et le moins que l'on puisse dire, c'est que la Guyane l'inspire...

Libre... de voler !

Je voulais absolument revenir à mes racines, confie-t-il avant d'ajouter : quand Air Guyane m'a proposé en juin 2014 d'officier en tant que pilote sur ses LET-410, j'ai saisi d'un coup d'un seul deux opportunités qui ne se refusent pas : faire le métier de mes rêves là où j'ai grandi et retrouver enfin les miens. Avec le commandant de bord que je seconde, nous sommes garants de la sécurité des passagers que nous emmenons d'une ville à l'autre... Ensemble, nous contribuons au désenclavement des communes de l'intérieur, une démarche nécessaire pour faciliter la vie quotidienne des Guyanais qui habitent aux portes de l'Amazonie, entre forêts et fleuves. J'aime être à leur contact... les rassurer, les aider, les renseigner... Travailler dans le tourisme et particulièrement dans l'aérien, c'est aussi ça ! Ainsi, j'exerce dans l'aviation depuis 2001 : avant Air Guyane, j'ai été agent de commissariat à la SOGRI/SERVAIR, mécanicien aéronautique pour SNECMA du Groupe SAFRAN et PNC (Personnel Navigant Commercial) à Air Caraïbes ;

un chemin formateur qui m'a ouvert la voie pour devenir pilote !

Un cursus pas si simple à atteindre ! Etudiant certes motivé, Joël Lemki a dû faire bien des sacrifices pour y parvenir ! Il s'agit d'une formation très coûteuse, explique-t-il, et quand j'ai démarré, la majorité de mes demandes d'aides ont été refusées... Mais déjà à l'époque je peignais des caricatures d'avions qui plaisaient bien aux petits comme aux grands (sourire) alors j'ai continué, laissant s'exprimer le gosse insouciant qui ne m'a finalement jamais vraiment quitté ! Grâce à ceux qui ont cru en moi, et notamment la Patrouille de France, j'ai pu vendre pas mal de mes tableaux, ce qui a financé une partie de mes cours. J'espère même prochainement proposer à la vente des calendriers, cartes postales et posters, d'abord pour montrer aux jeunes des Antilles/Guyane, qu'avec l'espoir et la volonté, rien n'est impossible ! Et aussi pour leur donner envie de voyager autant que François Suski ou Antoine de Saint-Exupéry l'ont fait pour moi chaque fois que j'ai vu leurs toiles ou lu leurs lignes ! (NDLR : Joël Lemki exposera ses travaux à différents endroits courant 2015 ; nous vous tiendrons informés des dates et lieux dans les pages Agenda de nos futurs numéros).

Au bonheur des (grands) enfants !

Pour partager sa passion du ciel avec le grand public, et sans doute aussi pour

inciter la jeunesse guyanaise à suivre ses traces, Joël Lemki a créé en 2005 via le site web nommé FSGuyane (*Flight Simulator Guyane* ; voir <http://secure.simmarket.com/fsguyane.mhtml> et http://youtu.be/VTXyCTM70_s) un simulateur de vol 3D par l'intermédiaire duquel tous les aéroports/aérodromes de Guyane sont représentés. Ainsi, confortablement assis chez vous, c'est comme si vous y étiez ! s'exclame-t-il, vous voilà pilote chez Air Guyane Virtuel (site conçu en 2006 ; voir www.airguyaneva.com), et vous opérez sur la même flotte !! Une manière ludique de faire découvrir ma profession et de marquer les esprits à ma façon... Qui sait ? Cette interface pourrait susciter des vocations, notamment en Guyane ?! En effet, depuis quelques années, je trouve que nous rencontrons ici de grosses carences en termes d'éducation scolaire et d'orientation ; Il me semble néanmoins essentiel de ne pas négliger ces moments importants de l'existence de chacun... Constatant les dégâts et trainer des pieds en se lamentant, c'est trop facile ! Il faut se donner les moyens d'y arriver !!

Des voyages plein la tête...

La terre est un si bel endroit ! s'enthousiasme Joël, que toutes les destinations où j'ai eu la chance de me rendre m'ont plu ! Chaque fois, je suis émerveillé de tant de beauté et de dépaysement ! Et c'est bien que la Guyane, longtemps boudée, attire de plus en plus de touristes venus chercher là nature et quiétude. Je les invite vivement à visiter Saül – la commune où j'ai posé mon premier avion - et les Iles du Salut. Quant à moi, j'espère un jour partir pour la lune (sourire)... Avec Kourou tout à côté, pourquoi pas ?!!

Pour les infos et photos contenues dans ces pages, nous remercions Joël Lemki d'Air Guyane. Si vous souhaitez en savoir plus sur son métier, ses tableaux ou ses simulateurs de vol, contactez-le par téléphone au 06 94 20 82 92 ou par email à l'adresse joel.lemki@hotmail.fr



Horel's

Bienvenue dans un monde d'exclusivités...

Mannequin : Cindy Le Pape ; Crédit photos : Daniel Dabriu



1. Colliers Horel's et Ambre & Louise ; Foulard Eleazar ; Manchette 3ème œil ; Bracelet Mood & Beach Life.
2. Veste et robe Virginie Castaway ; Collier et headband Horel's.



1, RUE LOUIS DELGRES - 97110 POINTE-A-PITRE - GUADELOUPE FWI - TEL : 0590 22 17 97

Photo YCM pour EPYSOD - Styliste/Créateur : Kevin O' Brian
Mannequin : Ambre L



25, RUE VICTOR HUGO - 97200 FORT-DE-FRANCE - MARTINIQUE FWI - TEL : 0696 70 44 30

Photo YCM pour LE DRESSKOB - Styliste/Créateur : Kevin O' Brian
Mannequin : Clemence B - MUA : Diana DDR

Née à Paris, Félyne n'oublie toutefois pas ses origines antillaises...
Fière de sa Guadeloupe, elle la promeut élégamment tout autour
de la planète, via ses activités d'actrice et de top modèle. Le Bon
Air l'a interviewée au sujet de son actualité...



Félyne

1. Félyne pose pour Antonio Urzi (coiffure de Glamour Extensions)
2. Devant l'aéroport Pôle Caraïbes, Félyne porte une chemise et
un short en jean 7camicie (coiffure de Glamour Extensions)
3. Fin novembre 2014, Félyne posait pour Ayanah Brown Création aux
Indies Live Music Awards (coiffure de Hairy Taj & Glamour Extensions)
Maquillage : Inspiration - Direction artistique : Dinah Effoudou - Crédit photos : Joël Dubourd

1



2



3

Le Bon Air : Félyne, vous étiez présente
fin novembre à la remise des prix de la
Route du Rhum destination Guadeloupe...
Dans quels buts ?

Félyne : Oui ! J'ai été ravie de remettre
les trophées aux gagnants de cette Tran-
satlantique excitante pour l'ensemble
des Caraïbes. C'était un honneur de
récompenser le courage et la détermi-
nation des lauréats, particulièrement
en 2014 puisque la Bretagne, région
française chère à mon cœur, et la
Guadeloupe, se sont respectivement
et chaleureusement inscrites en terres
de départ et d'arrivée de la course...
Mon rôle d'ambassadrice de l'archipel,
en partenariat avec le CTIG, a ainsi pris
tout son sens...

Le Bon Air : Dites-nous en plus sur
cette mission de promotion...

Félyne : A chaque fois que j'ai l'occasion
de communiquer sur la Guadeloupe, je
n'hésite pas ! Et notamment dans mon
travail m'offrant de régulièrement la faire
connaître dans toute la Caraïbe et bien
au-delà... Ainsi, autant que possible,
j'associe mon image aux profession-
nels régionaux de la beauté, de la mode
et du cinéma, et j'offre de mon temps
pour aider à vanter les manifestations
reflétant mon île, ici ou ailleurs. Et la
prochaine grande période sera celle du
Carnaval, évidemment immanquable !

Le Bon Air : Vous vous engagez éga-
lement pour la cause des femmes...
Expliquez-nous...

Félyne : La femme est la base de
l'humanité, elle enfante, élève sa famille,
soutient son compagnon, elle est l'être
incontournable, soit la fondation du foyer
et donc de la société. Elle mérite plus
que personne qu'on lui apporte ce dont
elle a besoin en cas d'accident de la vie,
de parcours, de cœur ou de santé...
Avec Dinah Effoudou, nous avons ainsi
fondé Inspiration qui fédère la générosité
des donateurs pour soutenir financiè-
rement beaucoup d'autres associations
poursuivant les mêmes objectifs dans
le monde.

Le Bon Air : Quels sont vos stylistes
préférés ?

Félyne : Concernant les Antilles, incon-
testablement, je vais citer Jessica
Jordan, car nous avons chacune le
même respect des femmes, le même
amour de la vie et de notre métier.
Un lien naturel et très fort nous unit !
Mais je veux également parler d'autres
talents qui ont permis des tournants
dans ma carrière de mannequin, parti-
culièrement d'Antonio Urzi, designer
d'Armani et Versace, que j'ai connu
à Monaco, et d'Yves Saint-Laurent
pour qui j'ai commencé à défilé en
2005 à Paris. 2015 présage encore
beaucoup d'autres podiums dont les
fashion weeks de Londres, Madrid,
Miami et New-York ; ainsi j'espère
que les belles rencontres continueront
(sourire).

Le Bon Air : Quelles tenues aimez-vous
le mieux porter et valoriser ?

Félyne : En tant que top modèle,
j'affectionne plutôt les robes fluides,
bien travaillées et un peu sexys, les

escarpins car c'est toujours très fémi-
nins, les minaudières et les bijoux
discrets. Après, si ça ne tenait qu'à moi,
au quotidien, j'enfilerais la plupart du
temps des petits talons, un pantalon,
un débardeur cintré et des boucles
d'oreilles pendantes (rire).

Pour les infos et photos contenues
dans ces pages, nous remercions
Félyne et son attachée de presse
Dinah Effoudou. Pour les contacter,
envoyez un email à carasabine@hotmail.fr
ou à effoudou@orange.fr ; Rdv aussi
sur le site <http://carasabine.wix.com/felynemodel> ou sur www.facebook.com/FelyneModel

Félyne... sur toute la ligne !

Sur les podiums :

- 2001 > élue Miss France Outremer
- 2002 > première campagne
publicitaire pour Redskin (de la
marque capillaire DOP)
- 2003 > première femme noire
à faire la couverture de Coiffure
Magazine
- 2005 > premier défilé haute
couture pour Yves Saint-Laurent
- 2008 > première apparition dans
un téléfilm réalisé par Daniel Vigne
- 2011 > égérie de Hairy Taj, élu
à Londres meilleur coiffeur des
cheveux afros
- 2013 > membre du jury des off
du 66ème Festival de Cannes
- 2014 > création de l'association
Inspiration destinée à l'aide aux
femmes en difficultés
- 2015
> égérie de Jessica Jordan, Ayanah
Brown Création, Glamour Extensions,
Visiolang et des îles de Guadeloupe.
> partenaires : 7camicie, Espace
Couture, Zana Boutique, Happy
Hour et CTIG

Dans les magazines :

- Paris Match ; Coiffure Magazine ;
Fashion Affair qui la surnomme la
Naomi Campbell française

Sur nos écrans :

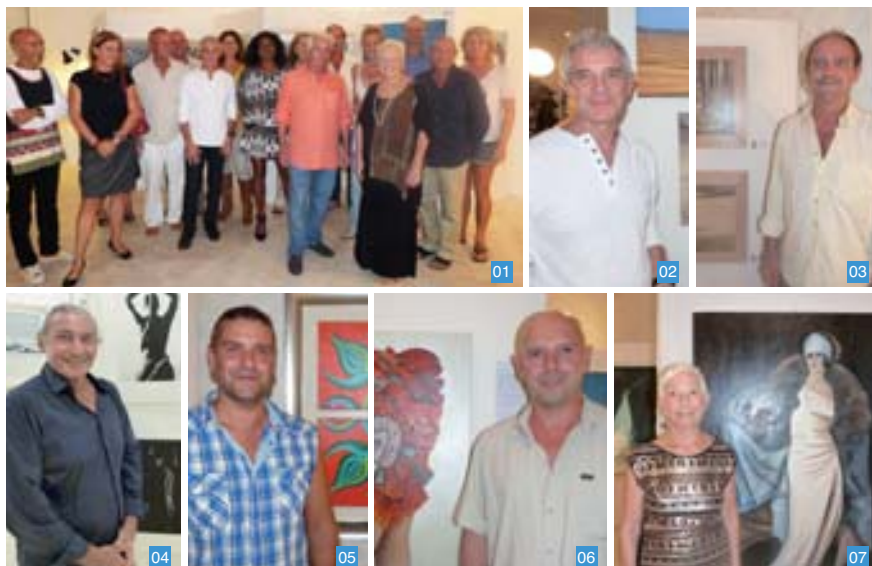
- 2015 > une série américaine et
un film au cinéma ; rdv au Festival
de Cannes pour en savoir plus !

Îles du Nord

L'art dans tous ses états à Porto Cupecoy

Art Lovers faisait sa rentrée culturelle avec une exposition d'une trentaine d'artistes. Jusqu'au 12 janvier 2015, les amateurs d'art pourront découvrir les talents reconnus et inédits de l'île (*l'espace d'exposition d'Art Lovers à Porto Cupecoy est ouvert de 17h à 21h tous les jours sauf le dimanche*).

01 L'artiste peintre Lilo, présidente d'Art Lovers, ici entourée des artistes de l'association qui exposent à Porto Cupecoy. 02 Didier Rouxel devant ses photographies *Mongolie 2013*. 03 Pierre Straub présente *Les Narcisses* et *No man's land*. 04 Jean Valette présente ses photographies *Dos Tressé*, *Ikebann*, *L'Oiseau* et *La danseuse*. 05 David Claerhout devant son tableau *Emerald Spectrum*. 06 Mik Jégou devant son tableau *Soualiga*. 07 L'artiste Jil devant son tableau *Montparnasse 20*.
Crédit photos : Florence Gurrieri - Le Pélican



Une singulière approche de l'art...

L'App'Art - la nouvelle boutique féminine de Bellevue à Marigot - organisait le vernissage des dernières toiles de Florence Poirier-Nkpa en présence d'amis, de collectionneurs et de clients.

01 Christophe et Vincent (*Coffee Shop*) et l'artiste Florence Poirier-Nkpa. 02 Master Gee, Françoise et Florence. 03 Florence et Sylvie (*L'App'Art*).

Crédit photos : Florence Gurrieri - Le Pélican

Lancement de la saison chez Lipstick

La parfumerie Lipstick a invité ses meilleurs clients à découvrir les dernières tendances de la saison autour d'une coupe de champagne...

01 Kim Legoubey et Diane Bensadoun. 02 Charlotte et Catherine Bastien et une amie. 03 Norma Trimbom et sa sœur, en compagnie de Tom Saliba et une amie. 04 Isabelle (*René Derhy*), Valérie (*L'insolente*) et Dany (*La Parisienne*). 05 Martine (*Chez Martine*), Yawo et Brigitte Nyuiadzi. 06 Mr et Mme Dubreuil accompagnés de Coralie Poulin (*Optic 2000*).

Crédit photos : Florence Gurrieri - Le Pélican



Pour vous faire chouchouter tel un VIP pendant vos vacances...

Le meilleur choix, c'est le WESTIN****, à St Maarten.

- Plage privée
- 3 restaurants
- Casino intégré avec plus de 200 machines
- Spa (primé) & Centre de Fitness
- Club enfants
- Parking privé
- Proximité de l'aéroport de Grand Case (15 mn)
- Elu meilleur hôtel de St Maarten en 2012



Pour réserver, contactez votre agence de voyages...

Westin Dawn Beach

Guadeloupe

Remise des prix de La Route du Rhum Destination Guadeloupe :

Partie de Saint-Malo, la Route du Rhum Destination Guadeloupe a mis en 2014 le cap sur Pointe-à-Pitre. Vendredi 21 novembre, la Région Guadeloupe - partenaire majeur de la course - a ainsi récompensé les skippers émérites, dont :

Sur ULTIME : Loick Peyron (10/11 à 5h08), Yann Guichard (10/11 à 19h18), Sébastien Josse (11/11 à 4h47) ; Sur IMOCA : François Gabart (14/11 à 18h38), Jérémie Beyou (15/11 à 2h11), Marc Guillemot (15/11 à 15h59) ; Sur MULTI50 : Erwan Le Roux (13/11 à 19h13), Lalou Roucayrol (14/11 à 11h29), Gilles Lamire (15/11 à 00h44) ; Sur CLASS40 : Alex Pella (19/11 à 7h47), Thibault Vauchel-Camus (19/11 à 18h33), Kito de Pavant (19/11 à 19h07) ; Sur RHUM : Anne Caseneuve (19/11 à 21h06), Andréa Mura (22/11 à 16h19), Robin Knox-Johnston (22/11 à 21h52).

Crédits photos : Région Guadeloupe ; Agence Blue Marine



Remise de prix du Concours Master Craf 2014 :

Jeudi 11 décembre 2014 au eu lieu au lycée de l'hôtellerie et du tourisme du Gosier, la cérémonie de remise de prix du Concours Master Craf 2014. La gagnante, Nathalie Quinola, est repartie avec son trophée et une cuisine d'une valeur de 8000€. Une fois les récompenses distribuées, les élèves ont pris le relai et ont cuisiné la recette gagnante «Crèmeux de riz, nougatine coco» devant un public attentif. Une volonté de la part de la direction de la Craf qui souhaitait apporter son soutien aux élèves, futurs ambassadeurs du savoir-faire guadeloupéen.

01 Nathalie Quinola, grande gagnante du concours Master Craf 2014. 02 Les élèves du lycée de l'hôtellerie et du tourisme du Gosier ont réalisé la recette gagnante. 03 L'association Les Cuisinières de Guadeloupe était fièrement représentée. 04 Christian Loisel, directeur commercial de la Craf. 05 La recette gagnante «Crèmeux de riz, nougatine coco»

Crédit photos : With You Antilles



Remise des Elwa d'Or 2014 :

Samedi 22 novembre 2014, la Région Guadeloupe a récompensé l'excellence de la musique du Papillon.

01 Jacqueline Cachemire-Thole récompensée par Josette Borel-Lincertin (1^{ère} vice-présidente du Conseil régional).

02 Michel Laurent récompensé par Marie-Camille Mounien (conseillère régionale).

03 Germain Couvin récompensé par Michel Brard (conseiller régional).

04 De gauche à droite : Germain Couvin, Arsène Parize, Michel Laurent, Marie-Noëlle Reimonenq, Iréné Renoir Casimir, Jacqueline Cachemire-Thole et Louis Garel. 05 Des monuments de la scène artistique guadeloupéenne ont été récompensés à l'occasion de cette 7^{ème} édition des Elwa d'Or.

Crédit photos : Région Guadeloupe



Festival We Are Caribbean

Le samedi 20 décembre s'est tenu à Beauport (Port-Louis) le 1^{er} We Are Caribbean Festival. Flipo, Mr Killa ou encore Jah Cure étaient de la partie pour le plus grand plaisir du public venu nombreux, tout de blanc vêtu !

01 Brother Jimmy et une amie. 02 Daly et son crew. 03 Dj Spag et Dj Gold. 04 Flipo. 05 Isis Night People, Yohan d'Alexis, photographe. 06 Jah Cure. 07 Jah Cure et le public en folie. 08 Krys et Lilo (hôtesse DSP). 09 Mr Killa.

Crédits photos : Yohan d'Alexis et Jérôme Nadessin



Parc national
de la Guadeloupe

Main dans la main,
pour la Guadeloupe de demain

2015

Ensemble, ouvrons une nouvelle page...

Le Parc national de la Guadeloupe
et les communes de la charte de territoire
s'engagent ensemble pour un développement
respectueux du patrimoine et du cadre de vie
des Guadeloupéens.

La Cascade aux Ecrevisses (Ph. Giraud)

Martinique

Mercure by Kreolzik

Les organisateurs - dont William Berisson - avaient concocté une soirée au top à l'hôtel Bakoua des Trois-Ilets. Un cadre magnifique à ciel ouvert qui a accueilli plus de 200 personnes selon le dress code Blanc & Chic. Au programme : une très bonne ambiance musicale avec DJ Stone Killa, un concert live de Dominique Coco et l'intervention de Douks. Retour en images...

01 Charles André et ses amis ont passé un moment des plus agréables... 02 Dominique Coco, ici entouré de William Berisson et JP Louis Alexandre, l'animateur du moment. 03 La Choré du Sud, le tube des vacances, fort succès pour Douks. 04 Les deux organisateurs de la soirée, plutôt satisfaits de leur programmation, chic et raffinée. 05 Ne sont-elles pas ravissantes les filles de notre île ? 06 Un public ravi et enchanté !

Crédit photos : Bruno Célica - Tifox



Escale des plus beaux bateaux de croisière à La Martinique...

Depuis novembre 2014, tous les acteurs du tourisme - et notamment le CMT - accueillent les plus grands paquebots du monde. *Quantum of the Seas*, *Carnival Splendor* et la compagnie *Norwegian* ont récemment amarré à Madinina.

01 De magnifiques hôtesse portaient la tenue traditionnelle pour saluer les 7000 touristes débarquant dans la baie de Fort-de-France. 02 Des groupes carnavalesques avaient fait le déplacement pour enjouer le public. 03 Des guides multilingues ont dirigé les vacanciers vers tous les bons spots de la Martinique... 04 Les artisans et commerçants martiniquais disposaient d'un grand village pour exposer leurs produits et créations. 05 Les hommes d'argile ont posé devant le *Quantum of the Seas*, à ce jour le 2^{ème} plus grand paquebot du monde. 06 Le *Carnival Splendor* était aussi à quai sur le Malecon de Fort-de-France le 3 novembre dernier. 07 Une équipe de la sécurité nationale s'est assurée que tout se déroule bien... 08 Tous les acteurs de la vie économique de la Martinique ont été reçus par le commandant du *Quantum of the Seas*. 09 Karine Roy Camille (présidente du CMT) est ici entourée de Fabrice Rigoulet-Roze (préfet de la Martinique) et de Serge Letchimy (président de la Région Martinique).

Crédit photos : Bruno Célica - Tifox



Souvenirs de la fête du rhum de Sainte-Marie : Dimanche 14 décembre 2015, en partenariat avec le CMT - a eu lieu la désormais très célèbre fête du rhum*. A cette occasion, la distillerie Saint-James avait ouvert ses portes au grand public qui a ainsi redécouvert les savoir-faire locaux et encouragé les jolies filles venues défilé...

01 Les bijoux de Lauriane Pernock ont connu un très grand succès. 02 Eliane Terrine, créatrice de mode, pose ici avec ses modèles. 03 Clara Amory, toute première Miss Pays Martinique, était là aussi ! 04 Un body en dentelles créé par Krystel Markos, très joliment porté... 05 Karine, l'organisatrice du défilé avec la distillerie Saint-James. 06 Les rhums étaient à l'honneur même dans le show coiffure ! 07 Hommage à la culture indienne également présente sur l'île aux Fleurs... 08 Lindsay Leopold au centre de ses créations. 09 Défilé musical... ambiance assurée !!!

Crédit photos : Bruno Célica - Tifox



MARTINIQUE
www.martinique.org



La Martinique
FLEUR DES CARAIBES
Cette publicité est cofinancée par l'Union Européenne.
L'Europe s'engage en Martinique avec
le Fonds Européen de développement régional.

Foyal Parade

Dimanche 18 janvier - 15h
Ouverture officielle du Carnaval de la Martinique Fort-de-France

Matnik Caribbean Carnival

Dimanche 25 janvier - 8h-18h
Village, ateliers et parades
Saint-Joseph

Bêt a Fé Parade

Samedi 7 Février - 19h
Parade nocturne - Fort-de-France

Samedi gras 14 février

Sortie des Reines du Carnaval de la Martinique 15h00 - Fort-de-France

Dimanche gras 15 février

4h30 : Jou ouvè
Vidé an pyjama - Fort-de-France
15h00 : Sortie du Roi Vaval
Fort-de-France

Lundi gras 16 février

15h - Mariage burlesque, parodie de cérémonies de mariages

Mardi gras 17 février

4h30 - Vidé en pyjama, en clôture un tinain morue géant - Le Lamentin
15h - Vidés en rouge

Mercredi des Cendres 18 février

Vidé en noir et blanc et incinération de Vaval Fort-de-France

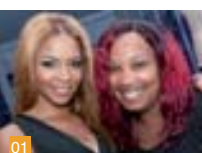
Et d'autres événements sur
martinique.org

Guyane

Concert de Josy Mass :

Le 5 décembre 2014, Josy Mass était en concert à l'Encre à Cayenne.

01 Josy Mass. 02 Viviane Van Ki et Alain Gravier. 03 Reno Cippe et Josy Mass. 04 Emile Romain et Steeve Cippe. 05 Sand'Rah Oujajir, Josy Mass et Linda Rey.
Crédit photos : Kathryn Vulpillat - D'klik Sarl



Concert des Femmes Fatales :

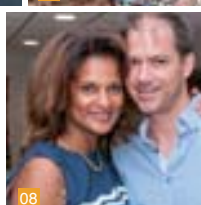
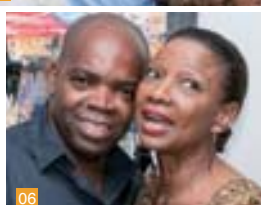
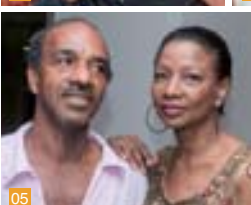
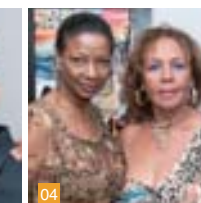
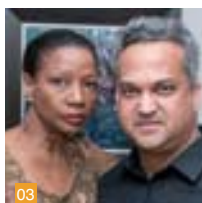
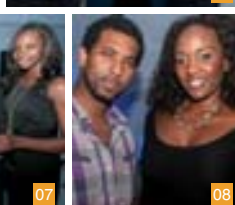
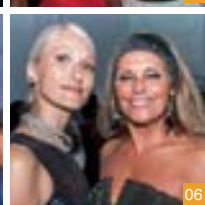
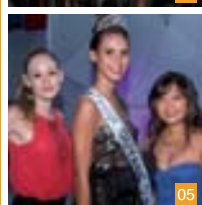
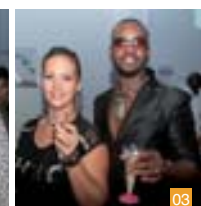
Après le succès de la première édition, Les Femmes Fatales sont revenues en nombre pour un concert au Progt de Matoury le 13 décembre 2014.

01 Stony et Alicia, manager des Femmes Fatales. 02 Soumia et Kenedy. 03 Une fan et Jocelyne Labyille. 04 Perle Lama et Soumia. 05 Layanah et Emily Norman. 06 Priscilla et Mel's. 07 Dominique Lorté et Lylah.
Crédit photos : Kathryn Vulpillat - D'klik Sarl

Election de Miss Prestige Guyane :

Alexis Guilianni a été élue Miss Prestige Guyane le 13 décembre 2014 à l'Encre, à Cayenne. Elle ira représenter la Guyane au concours Miss Prestige National 2015, le 18 janvier à Kirrwiller, près de Strasbourg.

01 Elodie Clovis (1^{ère} dauphine), Marleen Allemele (2^{ème} dauphine), Tony Mirande, Alexis Guilianni, Miss Prestige Guyane et Mégane Liroy (prix spécial élégance). 02 Henriette Groneveldt et Ann Etta Spanton. 03 Celine (Make'Up) et Janyck (Coiffure). 04 Morris Saint Pierre, Steeve Elina et Julrick Joseph. 05 Alexis Guilianni et Zita (La petite Fée). 06 Magali Blacher et Christiane Lillio (présidente de Miss Prestige National). 07 Victor Clet et ses fans. 08 Dgils et Keth.
Crédit photos : Kathryn Vulpillat - D'klik Sarl



Exposition de Mounia Orosemane :

Passionnée de peinture, la mannequin - égérie d'Yves Saint-Laurent - Mounia Orosemane, a exposé ses toiles à l'hôtel Royal Amazonia de Cayenne.

01 Mounia Orosemane. 02 Nathalie Nouh Chaia, Gilles Vernet et Mounia. 03 Mounia et Sylvio Persaud. 04 Mounia et Tchisséka Lobelt. 05 Guy Benth et Mounia. 06 Tano et Mounia. 07 Harry Martial et Jean Yo. 08 Christophe Malherbe et son épouse.
Crédit photos : Kathryn Vulpillat - D'klik Sarl

Crédit photos : Kathryn Vulpillat - D'klik Sarl

La Région partenaire de vos voyages en Guyane*

***64%**

de prise en charge moyenne du prix du billet d'avion sur les lignes intérieures

***5 M€** par an investis par la Collectivité régionale

Coût réel du billet ➔ Prix payé par les passagers

	Résidents		Non résidents	
Cayenne > Maripasoula	402,80 € ➔ 121,54 €	399,30 € ➔ 166,44 €		
Cayenne > Saül	627,90 € ➔ 102,44 €	625,50 € ➔ 135,24 €		
Cayenne > Grand Santi	502,80 € ➔ 122,54 €	499,30 € ➔ 167,44 €		
St-Laurent > Grand Santi	436,84 € ➔ 91,72 €	432,24 € ➔ 124,52 €		
St-Laurent > Maripasoula	392,14 € ➔ 110,82 €	388,64 € ➔ 155,72 €		

Aide au Frêt

- ➔ Baisse des tarifs prise en charge par la Région à hauteur de 700.000 € par an, dont 50% financés par le FEDER ;
- ➔ Augmentation du nombre de rotations des avions, avec obligation de livraison sous 48h ;
- ➔ Tarif préférentiel pour les commerçants : -20% au-delà de 800 kg de marchandises.

0594 29 20 20

www.cr-guyane.fr

Guyane.Region

RegionGuyane



Je suis une bosseuse qui en veut !
Je suis une épouse qui assure !
Je suis une maman qui déchire !
Enfin... je crois ! En tous les cas,
en 2015, je compte bien tout faire
pour !!! Voici les clés d'une vie de
femme (vraiment) épanouie...

Superwoman 2015,

Mode d'emploi !

La femme parfaite... Belle, avenante, dévouée, organisée, optimiste, à l'écoute... D'accord ! Mais pour tenir dans la durée, elle doit aussi se ménager !

■ Step 1 : je prends soin de moi pour mieux prendre soin des autres !

A l'heure à l'école pour déposer Adèle, ponctuelle au bureau pour les rendez-vous clientèle, sans oublier les courses à récupérer au drive presque tous les soirs... Halte ! Madame Merveilles a besoin de souffler pour continuer d'assurer ! Félicitez-vous d'atteindre vos objectifs ! Laissez-vous tenter par une heure de yoga, une séance de massage ou un déjeuner entre copines... Ces petits lâchers-prise demeurent utiles !

■ Step 2 : j'ose enfin !

Pour garder votre patate d'enfer et diffuser la positive attitude tout autour de vous, vous devez certes être fidèle à vos convictions mais aussi vous autoriser quelques drôles "pétages de plombs" : sautez en parachute, ré-envisagez votre carrière et postulez au job de vos rêves, achetez-vous un tailleur haute-couture, tentez le relooking coiffure, repeignez le séjour, écrivez un blog et ouvrez un

compte Facebook, créez une association humanitaire, partez une semaine à l'autre bout de la Terre !

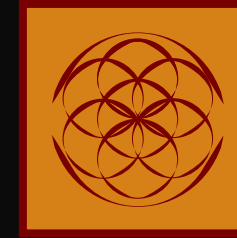
■ Step 3 : je m'assume totalement, avec mes (grandes) qualités et mes (petits) défauts et surtout, je dose ! Du caractère et de l'humour juste ce qu'il faut, de l'audace en restant toutefois à sa place, de la gentillesse avec sagesse...

Est wonderwoman qui s'en donne les moyens ?!

Les journées sont trop courtes pour celles qui gèrent tout ! Alors, on ne se couche pas tard, du coup on se lève tôt et on attaque du bon pied ! Le planning – c'est vrai – est chargé mais on est prête... Une à une, on soustrait les choses à faire et – finalement – on a même un peu de temps pour des petites minutes de pur plaisir : flâner dans une boutique, faire quelques longueurs à la piscine avant de dévorer un cupcake cassis !



1-2. Devenez la superwoman du quotidien ! - Crédits photos : Blend Images et R. Gino Santa Maria pour Shutterstock



TENDACAYOU Ecolodge & SPA

Des Cabanes dans les arbres, un SPA sous la forêt tropicale



Le Spa : ouvert tous les jours à partir de 10h.
Accès aux bassins et au jardin, hammam, relaxation et massage.

Le Poisson Rouge

Deshaies - Guadeloupe - FWI - www.tendacayou.com



Le poisson rouge : ouvert du mercredi au dimanche, midi et soir.
Restaurant de produits frais uniquement.

Sur réservation.

Deshaies - Iles de la Guadeloupe - F.W.I.

Tél. 0590 28 42 72 - resa@tendacayou.com - www.tendacayou.com



Vous avez fêté comme il se doit la nouvelle année : les copines ont envahi la maison, les bouchons de champagne ont sauté aux quatre coins du salon, la musique a été poussée à fond... Et une grâce mat' plus tard, dur dur d'apprécier son reflet dans la glace... Par ici les astuces pour dire stop au manque de peps et au teint terne !

des cheveux jusqu'au bout des doigts !

Visage cerné, traits tirés... Les toxines et radicaux libres mettent votre corps à rude épreuve... Pas de panique ! Il existe des solutions super faciles pour rapidement retrouver une peau de bébé...

1. Trois fois par semaine, on exfolie nos pores d'un gommage léger et on improvise un bain de vapeur : un bol d'eau bien chaude mêlée de quelques gouttes d'huiles essentielles (*citron et thym entre autres*) sur lequel on se penche ¼ d'heure. On enchaîne avec un masque détoxifiant mais hydratant.

2. Chaque matin, on imbibe deux cotons de thé vert que l'on pose 10 minutes sur nos yeux. On opte ensuite pour une lotion fraîche et revigorante dont on accentue l'utilisation sur le front, le nez et le menton. On hydrate avec un sérum nourrissant et on évite de trop se maquiller pour laisser l'épiderme respirer...

3. Le soir, on se démaquille avec un lait doux pour retirer les impuretés accumulées tout au long de la journée puis on choisit un soin régénérant et reliftant.

Vos **cheveux** sont tour à tour gras ou secs, frisent et se rebellent ? Vos excès des fêtes, la pollution et les rayons UV sont en cause ! Pour y remédier :

1. Lavez-les sans trop frotter avec un shampoing doux aux œufs mélangé à de l'argile verte et du vinaigre. Rincez bien et réitérez l'opération, cette fois-ci avec du miel et de l'huile d'olive (*une cuillère à soupe de chaque composant*).

2. Evitez quelques jours les brushings ; l'effet coiffé/décoiffé et cheveux mouillés est toujours très tendance !

Enfin, si vos **ongles** sont cassants :

1. Stoppez le vernis au moins deux semaines sans délaissier la manucure.

2. Avec une lime, dépolissez très légèrement la surface externe puis massez franchement les cuticules avec une huile type karité ou jojoba : il s'agit de nourrir les différentes couches de l'ongle tout en stimulant la circulation sanguine des doigts.



Le saviez-vous ?

Le corps fonctionnant en effet miroir, il est conseillé de bien manger pour s'assurer peau, cheveux et ongles en pleine santé ! Dans le verre ou dans l'assiette, la détox passe par exemple par un bon jus de carotte céleri, un bouillon de cives/ail/artichaut/brocolis, une tisane de fenouil. Pensez aussi à transpirer : 1/2 heure de marche active, et hop, déjà, on respire !!

1-2. Et hop ! Une cure détox ! - Crédits photos : Tobkatrina et OLJ Studio pour Shutterstock

HOREL'S



Article	Dénomination	Marque	Prix TTC
1	Crop Top	Dress Galery	170,00 €
2	Pochette plume	HOREL'S	50,00 €
3	Headband	HOREL'S	25,00 €
4	Casquette	Mademoiselle Slassi	230,00 €
5	Bracelet	Daniel Espinosa	410,00 €
6	Underwear	Virgine Castaway	110,00 €
7	Manchette	3ème Oeil	175,00 €
8	Bas bikini	Secret Spirit	189,00 €
9	Triangle bikini	Secret Spirit	189,00 €
10	Pochette plume	HOREL'S	50,00 €
11	Sautoir	Daniel Espinosa	520,00 €
12	Collier	HOREL'S	275,00 €

HOREL'S

1 lot Galerie Escale Boutique
Labrousse 97190 Gosier
0590 68 13 58
Email : eliza.horel@icloud.com

En partenariat avec Digicel, l'opérateur apprécié aux Antilles/Guyane a lancé fin 2014 l'offre *Canal+ Mobile*. Si vous l'avez manquée à Noël, ne la laissez pas filer pour cette nouvelle année !



Le mobile

puissance Canal

Après avoir pris position sur les marchés des télécoms fixes et d'internet, le groupe Canal+ Antilles & Canalsat Caraïbes confirme localement sa diversification stratégique.

Via Digicel, aujourd'hui leader de la téléphonie mobile dans les Caraïbes avec plus de 13 millions de clients, l'offre *Canal+ Mobile** nous invite à bénéficier d'une forte expertise et d'un réseau performant.

Au + proche des Caribéens...

Disponible avec ou sans terminal mobile, voilà un service unique dans

les Caraïbes permettant notamment de profiter des appels et sms illimités depuis les Antilles françaises et la Guyane vers les fixes et mobiles locaux, de métropole et de la Caraïbe Digicel ; de 2 Go d'internet mobile 3G+ ; et surtout d'un accès illimité à *myCANAL* (une sélection des meilleurs programmes Canal+ & Canalsat).

*Canal+ Mobile est une offre de DIGICEL ANTILLES FRANÇAISES GUYANE, société anonyme au capital de 3.883.196€, immatriculée au RCS de Fort-de-France sous le numéro 431.416.288, dont le siège social est situé Oasis - Quartier Bois Rouge - 97224 Ducos. Offre réservée aux particuliers aux Antilles françaises & Guyane, sous réserve d'un engagement de 12 mois minimum. Tarifs et conditions en boutiques Canal+ Store et sur www.canalplus-caraibes.com

Retrouvez-nous dans les boutiques Canal+ Store :

■ Guadeloupe :

- Imm. Canal Media, ZAC de Moudong
- Géant Casino, Bas-du-Fort
- Centre commercial Destreland, Baie-Mahault
- Hyper Casino Desmarais, Basse-Terre

■ Martinique :

- Aéroport du Lamentin
- Centre commercial La Galleria, Lamentin
- Centre commercial Perrinon, Fort-de-France

■ Guyane :

- ZI de Terca, Matoury
- Centre commercial Montjoly, Rémire

■ Saint-Martin :

- ZAC de Bellevue, Marigot

Plus d'infos sur www.canalplus-caraibes.com



1-2. Découvrez l'offre *Canal+ Mobile*, partout où vous le souhaitez ! - Crédits photos : Paul Matthew Photography et Lazylama pour Shutterstock

sage

Sinergis PNL Informatique

L'alliance de deux expertises

Le choix du Cloud : une solution clés en main pour la gestion de votre entreprise.

Vous avez besoin de vous équiper d'un logiciel de gestion ?

Pour autant, vous préférez éviter d'avoir à déployer une infrastructure dédiée.

Avec Sage Online, l'application comme les données sont hébergées à distance, dans le Cloud. Il vous suffit d'une connexion Internet et d'un ordinateur pour l'utiliser.

Avec Sage Online, vous limitez donc votre investissement initial et par la suite les coûts de maintenance de l'infrastructure.

Avec Sage Online, vous avez la mobilité en toute sécurité, la flexibilité et l'expertise d'un éditeur de renommée mondiale.

www.sinergis.fr

GUADELOUPE : Tél.: 0590 26 62 73

MARTINIQUE : Tél.: 0596 56 00 34

GUYANE : Tél.: 0594 35 92 35

Mail : info@sinergis.fr

Sage Online : Les solutions de gestion Cloud pour les entreprises.



Sécurité : accès sécurisé, sauvegarde et restauration des données avec la plate-forme Cloud Sage.



Simplicité : aucune installation ni maintenance, mise à jour automatique.



Mobilité : accès par Internet sur tous les terminaux & connexion intelligente au système d'informations.



Expertise métier : plus de 25 ans d'expertise dans la gestion.

Le papillon bleu de My Net Immo a pris son envol en 2011 au cœur de la Guadeloupe, à l'entrée de la Marina du Gosier, à 5 minutes de Pointe-à-Pitre et 10 de Jarry.



L'agence qui déménage ?!

A vos côtés... Spécialisée dans la défiscalisation, la vente de biens et de terrains et la location permanente ou saisonnière, l'équipe - forte d'une expérience de plusieurs années - vous conseille et vous guide en toute transparence dans vos transactions.



...jusqu'à l'emménagement !

Obtenez en ces termes toutes les réponses à vos questions d'ordres commercial et juridique, restez informé des évolutions du marché, des règles en vigueur associées et des possibilités fiscales et de financement... Faites estimer au plus juste et louez/vendez/achetez au meilleur prix !



Nous vous donnons rdv :
Carrefour Blanchard au Gosier ;
28 Avenue des Arawaks à
Fort-de-France ;
...et très bientôt en Guyane !
Plus d'infos sur notre site
www.my-net-immo.com



Une sélection parmi nos biens :

Villa T5 sur terrain de 2500m² + piscine à Sainte-Anne > 845.000€ ; demeure décorée avec soin, au cœur d'un parc tropical sonorisé, avec 3 chambres dont une master bedroom, et un studio indépendant (salle de bain, coin cuisine et espace nuit).

Villa de 300m² sur terrain de 1200m² à Capesterre Belle-Eau (secteur de Bananier) > 525.000€ ; cette maison bénéficie d'une charmante vue mer sur Marie-Galante et Les Saintes ; Au rdj : 3 appartements autonomes (1 T2 et 2 studios) assurent un bon rendement locatif ; Au rdc : salon, cuisine aménagée, cellier, terrasse de 50m² et wc ; à l'étage : 3 chambres dont une avec terrasse et jacuzzi, salle de bain, dressing et wc.

L'un de ces biens vous intéresse ?
Contactez-nous vite au
05 90 20 08 00, au 06 90 06 50 00
ou au 06 90 07 50 00, ou
envoyez-nous un email sur
guadeloupe@my-net-immo.com

Devenez propriétaire dans une résidence de standing !

Site magnifique, prestations exceptionnelles, ... **A saisir très vite !**

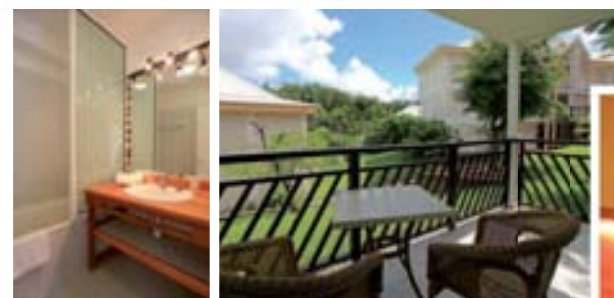


my net immo
présente



La résidence **Manganao**, à Saint-François
du T2 au T3 à partir de **127 034 € FAI**

Possibilité de restauration
All Inclusive à tarif préférentiel !



Tous les appartements sont vendus en pleine propriété, **meublés, climatisés** avec **parking extérieur privatif** et un **accès illimité** :

- à la plage, piscine, transats et activités nautiques
- aux activités pour les enfants
- au centre de fitness et au cours de tennis.

Carte Pro. 11-1937

0590 200 800
www.my-net-immo.com

N'hésitez plus, appelez-nous !

Bien plus qu'une agence !



Marina - Centre Ccial L'Étoile - 97110 Pointe-à-Pitre
email : contact@my-net-immo.com

Notre agence en Martinique
28 av. des Arawaks
97200 Fort de France



Développé depuis 1995 par le médecin indien Madan Kataria et son épouse, le yoga du rire (ou *Hasha Yoga*) tend depuis une bonne décennie à se démocratiser dans les sociétés occidentales... Ses bénéfices au quotidien semblent en effet multiples, notamment en termes de réduction du stress et de l'anxiété. Alors, comment cette pratique révolutionne-t-elle favorablement notre métabolisme ?

Bien rire

...pour bien vivre

1-2. Rire, c'est la santé !

Crédits photos : Wavebreakmedia et Blend Images pour Shutterstock



Rire, c'est la santé !

Travail speedant, vie de famille intense, incertitude de l'avenir, chômage, violence, maladie... Il s'avère plutôt difficile de rester serein dans un monde aussi peu rassurant. Les gens ont peur et se renferment. Evidemment, dans un tel contexte, nous rions de moins en moins (*NDLR : des statistiques allemandes alarment : de 18 minutes par jour en 1950, on serait passé à 6 malgré un niveau de vie plus élevé*). Fatale erreur si l'on en croit de récentes études scientifiques car – bien au-delà d'illuminer notre visage – rire contribuerait clairement à :

- renforcer nos défenses naturelles (*meilleur sommeil et équilibre physiologique, système immunitaire assaini, sensations de douleur atténuées via les endorphines sécrétées*) ;
- optimiser simultanément le fonctionnement du cœur, du diaphragme et du cerveau (*diminution de la nervosité et des angoisses, recul plus constructif, démultiplication des idées positives, de la créativité et de la guérison*) ;
- se recentrer en harmonisant les énergies physique, psychique et subtile (*existence harmonieuse, attitude plus joyeuse et communicative, gestion optimale des problèmes, échanges et entente grandement favorisés*).

Quand l'action entraîne l'émotion :

Alors que les enfants en très bas âge, loin de toute pression sociétale, arrivent à rire

de tout et n'importe quoi – dit-on jusqu'à 400 fois par jour – les adultes perdent le sens de l'humour et s'aigrissent au fil des ans. Mais comment (re)cultiver notre envie – pourtant innée – de nous esclaffer ? Eh bien, figurez-vous que le *Hasha Yoga* s'affiche en alternative de choix : pratiqué en petits groupes, le rire provoqué grâce aux exercices supports devient contagieux et se transforme vite en rire véritable, laissant de côté les blocages mentaux et inhibitions de chacun, et favorisant l'ouverture, le dialogue et la tolérance. Un cercle vertueux s'active alors entre les membres.

Une séance pour tout changer ?

A priori, tout le monde peut participer à ces thérapies de groupes (*sauf certaines contre-indications médicales ; parlez-en avant avec votre médecin*) qui durent entre 30 minutes et 1h30. Animées par des formateurs diplômés, elles invitent à expérimenter des respirations profondes, des étirements, des assouplissements et des exercices collectifs drôles (*bien sûr !*) et ludiques tels le rire du cœur, le rire silencieux, le rire du lion, etc (*cf. encadré*). L'ensemble de ces mouvements rythmés du diaphragme et des muscles abdominaux accroissent le volume inhalé d'oxygène, massent les voies digestives et stimulent le flot de sang à destination de tous les organes. Attention, c'est seulement après plusieurs heures de pratique encadrée que vous pourrez poursuivre avec davantage d'autonomie, pourquoi pas avec vos amis ?!

Le saviez-vous ?

Le premier *Club du Rire* a officiellement vu le jour en Inde, dans un parc public de Mumbai, le 13 mars 1995, à l'initiative d'un petit groupe de 5 personnes. Le concept s'est ensuite rapidement répandu à travers le monde : on dénombre désormais quelques 10.000 rassemblements réguliers dans près de 60 pays. Le *Hasha Yoga* complète aisément des cours de méditation, tai-chi ou fitness. Rdv sur www.yogadurirefrance.org, www.ecolederire.org et www.clubderire.com pour en savoir plus.

De la théorie à la pratique...

- Le rire de joie : silence sur une musique douce, éclats quand la mélodie s'arrête ;
- Le rire des voyelles : hahaha, hohoho, hihhihi, huhuhu !!!
- Le rire de salutation : en se regardant dans les yeux, on se sert une main, les deux, on les joint en signe de gratitude ;
- Le rire graduel : en cercle, on passe d'un rire lent et quasi muet à un rire dynamique et fort ;
- Les rires de la dérision : tête entre les jambes, devant un miroir, etc ;
- Les rires animaliers : vache, mouton, canard, etc ;
- Les rires des éléments : vent, eau, etc ;
- Les rires célèbres : Tarzan, père Noël, sorcière, etc.

Pour les infos contenues dans ces pages, nous remercions notamment Zena Montlouis-Félicite, formatrice diplômée de l'école américaine du yoga du rire et conceptrice de RIRE REFLEX RELAX en Martinique. Pour davantage de renseignements ou pour vous inscrire à des ateliers dédiés, contactez-la au 06 96 41 74 26, envoyez-lui un email à l'adresse zena4d@gmail.com ou rdv aux ateliers dynamiques au siège de l'association CFEA situé 33 Tivoli Post Colon ou aux ateliers palabres au centre de préparation à la naissance - patio de Cluny.



Initiative Cœur,

La Route du Rhum sauve 20 enfants...

La course des ...Vingt-Cœurs !

Après 16 jours de course et de multiples péripéties, Tanguy de Lamotte a franchi la ligne d'arrivée de la 10^{ème} Route du Rhum – Destination Guadeloupe. Mercredi 19 novembre 2014 (jour de sa fête) à 5 heures, 28 minutes et 13 secondes, le skipper a terminé cette exigeante transatlantique, fatigué mais fier. Et pour cause, suite au Vendée Globe en 2012 et à la Transat Jacques Vabre en 2013, il confirme sur IMOCA sa détermination à aller au bout de toutes les traversées : une persévérance qui a du sens pour les 20 enfants qui vont bénéficier d'une opération du cœur grâce au projet soutenu par Tanguy de Lamotte pour Mécénat Chirurgie Cardiaque.

1 Route du Rhum, 20 enfants sauvés !

Cette édition anniversaire de la légendaire Route du Rhum signe une compétition historique avec des records de vitesse dans chaque catégorie (NDLR : de nouveaux temps de référence inscrits par des marins d'exception, dont Loïck Peyron sur ULTIME, Erwan Le Roux sur MULTI50, François Gabart sur IMOCA et Alex Pella sur CLASS40). Et ce succès sur le plan sportif n'a d'égale que l'exploit sur le plan humain, particulièrement grâce à Tanguy de Lamotte qui, une fois encore, a navigué utile, portant avec honneur les couleurs d'Initiatives.

L'opération 1 clic = 1 cœur va permettre de financer les opérations de plusieurs enfants souffrant de malformations cardiaques ; l'engouement du public a été tel que le chiffre initialement prévu a finalement doublé : 20 interventions vont pouvoir être financées grâce aux clics de 240.000 nouveaux internautes enthousiastes, s'est exclamé le skipper, heureux, avant de conclure : quand on voit le contraste avec les 25 nœuds au portant la nuit dernière, les 3 nœuds de pétrole dans l'après-midi, puis les 25 nœuds au près dans le canal des Saintes, on passe par toutes les couleurs de l'arc-en-ciel ! Une Route du Rhum, ça se mérite ! Je suis vraiment ravi d'être là, à Pointe-à-Pitre ! Le contretemps au départ sur mon avarie de safran a été bien géré par l'équipe. On a fait un super job !



Le saviez-vous ?

Le voilier Initiatives Cœur skipperé par Tanguy de Lamotte s'engage ! Chaque traversée est l'occasion d'une importante campagne de sensibilisation au cours de laquelle les deux principaux sponsors du bateau - K.LINE et INITIATIVES - financent par leurs dons des opérations d'enfants souffrant de graves malformations cardiaques.

Pour rappel :

■ 1€ est versé à l'association Mécénat Chirurgie Cardiaque par les sponsors du bateau pour chaque clic j'aime sur le Facebook Initiatives-Cœur et 2€ pour chaque partage ;

■ 12.000€ sont nécessaires pour organiser l'opération d'un enfant.

Mécénat Chirurgie Cardiaque permet à des enfants atteints de malformations cardiaques et venant de pays défavorisés de se faire opérer en France, dans douze hôpitaux dont Angers, Bordeaux, Lyon, Marseille, Nantes, Paris, Strasbourg, Toulouse et Tours. Plus de 2300 enfants ont déjà été pris en charge depuis la création de l'association en 1996 par Francine Leca et Patrice Roynette.

Vous aussi, soutenez-les !

Rdv sur les sites www.initiatives-coeur.fr, www.mecenas-cardiaque.org et www.initiatives.fr pour en savoir plus.

AQUARIUM DE LA GUADELOUPE



Seatour®

RANDONNÉES PALMÉES - SNORKELING

Visitez la mer !



OUVERT 7J/7
de 9h à 19h



MARINA DE POINTE-A-PITRE

www.aquariumdelaguadeloupe.com 0590 90 92 38

Infos compagnie



Rotations régulières

- Jusqu'à 9 A/R jour entre PTP & FDF
- Jusqu'à 7 A/R jour entre PTP & St-Martin (Grand Case)
- Jusqu'à 3 A/R jour entre FDF & St-Martin (Grand Case)
- Jusqu'à 5 A/R jour entre PTP & St-Barthélemy
- Jusqu'à 6 A/R semaine entre FDF/PTP & St-Domingue
- Jusqu'à 10 A/R semaine entre FDF/PTP & Cayenne

Rotations saisonnières/charter juillet-août

République Dominicaine : La Romana & Punta Cana
Barbade • Antigua

Flotte

4 ATR 42-500 • 2 DHC6-300-Twin Otter • 1 Cessna Grand Caravan

Contacts

SIÈGE ADMINISTRATIF ET COMMERCIAL - 17 lot. Agat
Imm. Technopolis, Moudong Sud • 97122 Bale-Mahault

GUADELOUPE

Pôle Caraïbes - PTP
Tél. : 0590 211 447

ST-MARTIN

Grand Case
Tél. : 0590 873 503

CAYENNE

Aéroport Félix Éboué
Tél. : 0594 293 630

MARTINIQUE

Le Lamentin - FDF
Tél. : 0596 421 807

ST-BARTHÉLEMY

Gustavia
Tél. : 0590 277 190

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE SANTO DOMINGO

Call Center - Autopista Duarte
Tél. : 1-809-560-0168
Agence - Esq Winston Churchill
Tél. : 1-809-688-6661

Infos compagnie



Rotations régulières

- Jusqu'à 22 A/R semaine entre Cayenne & Maripasoula
- Jusqu'à 12 A/R semaine entre Cayenne & Saül
- Jusqu'à 7 A/R semaine entre Cayenne & Grand-Santi
- Jusqu'à 7 A/R semaine entre Cayenne & St-Laurent via Maripasoula

Rotations vols cargo

- Jusqu'à 9 vols par semaine entre Cayenne & Maripasoula
- Jusqu'à 2 vols par semaine entre Cayenne & Saül
- Jusqu'à 9 vols par semaine entre St-Laurent & Grand-Santi

Flotte

4 LET 410

Contacts

AÉROPORT DE CAYENNE FÉLIX ÉBOUÉ • 97351 Matoury
Tél. : 0594 350 300
SERVICE FRET • Tél. : 0594 350 333 - Fax : 0594 350 310
Port. : 0694 213 089 - Email : fret@airguyane.com

GUADELOUPE

Pôle Caraïbes - PTP
Tél. : 0590 211 447

ST-MARTIN

Grand Case
Tél. : 0590 873 503

CAYENNE

Aéroport Félix Éboué
Tél. : 0594 293 630

MARTINIQUE

Le Lamentin - FDF
Tél. : 0596 421 807

ST-BARTHÉLEMY

Gustavia
Tél. : 0590 277 190

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE SANTO DOMINGO

Call Center - Autopista Duarte
Tél. : 1-809-560-0168
Agence - Esq Winston Churchill
Tél. : 1-809-688-6661

AIR ANTILLES ... et le ciel est ouvert !

f • www.airantilles.com • 0890 648 648 • Agences agréées



AIR ANTILLES MOBILE
scannez, surfez



AIR GUYANE ... et le ciel est ouvert !

f • www.airguyane.com • 0890 640 646 • Agences agréées



AIR ANTILLES MOBILE
scannez, surfez





HTS VOUS PRÉSENTE TOUS SES VOEUX CONNECTÉS

HTS
Mobile - Tv - Internet

htsboutique.com

15 ans d'expérience

St Martin - Guadeloupe Martinique - Guyane

CANAL+

orange

Jeux



COMMUNE DE GUADELOUPE FRUIT ANTILLAIS	GALETTE DE MANIOC CRI DE JOIE	DÉCOR-TIQUAIS SIX À ROME	
→	↓	↓	
COLORÉS ORIFICE NATUREL			
→			
		ILE DE FRANCE	
DISPERSÉS CANDIDES			
→			
BOIS D'INDE	CAPITALE DE LA JAMAÏQUE	HOMME D'ÉTAT INDIEN	
→	↓	↓	
		NÉGATION SCANDIUM AU LABO	
		↓	
FACILES COCKTAIL ANTILLAIS			
→			
			ILE DES ANTILLES
TÉNÉBREUX	AGRÉABLE À REGARDER	DIEU SOLAIRE TAXI ANGLAIS	
→	↓	↓	
LETTRE GRECQUE ARBRE AFRICAÏN		FACE DE DOMINO	
→		↓	
PETITE QUANTITÉ		POSSESSIF	
→		→	

http://www.fortissimots.com - D. Poncet

Jeux



SUDOKU GRILLE N°1

5			3	1	2			4
					8	1		
	9	1	7			3		
8	1		9		7	4		5
3								8
9		6	2		5		3	1
		5			9	2	4	
		3	1					
7			5	4	3			6

SUDOKU GRILLE N°2

5				1				9
9	2						4	1
			6		4			
	4			3			5	2
		3				6		
8	5			6			9	
			5		7			
1	7						8	5
4				8				7

Bonne année 2015

Service

- Mobiles prêts à l'emploi
- Assurance ou extension de garantie
- Reprise de vos mobiles

Mobiles

- Débloqués
- Plus large choix
- Neufs ou d'occasion
- Rachat de téléphones

Accessoires

- Protections / casques
- Accessoires high tech / Cigarette électronique
- Personnalisation de coques

Réparation

- Dépannage express sans RDV / Prêt de téléphone
- Toutes marques

Tablettes

- Les derniers modèles du marché en libre touché / Tous budgets



SMART
Service • Mobile • Accessoire • Réparation • Tablette

HTS

Galerie de Houelbourg
ZI - Jarry - Baie-Mahault - Guadeloupe
☎ 0590 414 474



e-coupons

LA solution pour vos déplacements pro !

ATTENTION, découvrez bientôt notre programme de fidélité AIR ANTILLES ! **Gagnez des miles et obtenez des billets-prime** utilisables sur notre réseau régional et vers Paris !

+ ÉCONOMIQUE

A l'abri des augmentations des taxes aéroportuaires ou du prix du carburant, les e-coupons vous offrent un tarif linéaire tout au long de l'année, y compris durant les vacances scolaires. Vous pouvez modifier votre billet sans frais et sans pénalités, par téléphone ou dans tous les guichets de la Compagnie.

+ SOUPLE

Désormais, grâce aux e-coupons, maîtrisez vos déplacements et ceux de vos collaborateurs en totale autonomie. Émettez vous-même vos billets en toute sérénité.

+ ÉCOLOGIQUE

Economies d'énergie et de papier, les e-coupons préservent l'environnement pour votre bon air et celui de la planète.

+ D'AVANTAGES

Profitez d'une franchise bagage de 32kg, d'une remise de 10% sur la classe Grand Large de Corsair, de priorités à la réservation... Découvrez également nos "bons plans" partenaires avec Assist' Air Cargo, Air France...

+ DE DESTINATIONS

Les e-coupons sont utilisables sur tout le réseau de la Compagnie (Martinique, Guadeloupe, St-Martin, Sint Maarten, St-Barth, République Dominicaine, Ste-Lucie, Dominique, Antigua, Barbade, Porto-Rico, Guyane...).

+ DE PONCTUALITÉ

Les e-coupons sont LA solution la plus sûre pour arriver à l'heure à vos rendez-vous et ne pas manquer votre vol de retour.

Renseignez-vous sur notre nouvelle tarification.

Pour consulter le barème d'utilisation des coupons par destination, connectez-vous sur le site www.airantilles.com.
Pour toute demande de rendez-vous, contactez-nous par email : commercial@airantilles.com.

Votre programme de fidélisation entièrement gratuit...

Voyagez, gagnez, souriez...

Le nouveau programme de fidélisation de votre compagnie AIR ANTILLES.

Il vous est désormais possible de cumuler des e-smiles à chacun de vos voyages sur l'une de nos lignes. Pour cela, rien de plus facile, vous activez votre compte e-smiles en ligne sur airantilles.com et le tour est joué.

Dès l'activation de votre compte, vous commencerez à gagner des e-smiles que très vite vous pourrez convertir en billets gratuits (voir barème en ligne). Vous aurez également accès à une interface personnalisée en ligne, qui vous permettra de vérifier vos gains en temps réel.

À très bientôt sur nos lignes...



AIR ANTILLES ... et le ciel est ouvert !

f • www.airantilles.com • 0890 648 648 • Agences agréées



AIR ANTILLES MOBILE
scannez, surfez



AIR ANTILLES ... et le ciel est ouvert !

f • www.airantilles.com • 0890 648 648 • Agences agréées



AIR ANTILLES MOBILE
scannez, surfez



Agenda

Vibrez aux rythmes des Caraïbes !

Antigua :

■ **The Superyacht Challenge**, du 29/01 au 01/02 à Nelson Dockyard ; www.superyachtchallenge.com

■ **The Jolly Harbour Valentine's Regatta**, les 14 et 15/02 ; www.jollyharbourregatta.com

Retrouvez tous les événements en temps réel sur www.antigua-barbuda.org

Bahamas :

■ **Fête de l'inauguration de la Cour Suprême**, le 13/01, à Nassau. Les juges et avocats assistent à la messe en costume et perruque, avant de regagner la Cour Suprême, accompagnés par la fanfare de la police.

Retrouvez tous les événements en temps réel sur www.bahamas.fr

Barbade :

■ **The Barbados Horticultural Society Show**, du 18/01 au 22/02 à la Ball Plantation : cactus, bonsaïs, orchidées et autres fleurs par milliers nous donnent envie de jardiner ; www.horticulturebarbados.com

■ **The Errol Barrow Day**, le 21/01, dans toute l'île. Le jour de son anniversaire, on célèbre Errol Walton Barrow, Premier Ministre de la Barbade de 1920 à 1987, considéré comme le père de l'indépendance de son pays.

■ **The Holetown Festival**, du 15 au 22/02 ; www.holetownfestivalbarbados.org

Retrouvez tous les événements en temps réel sur www.visitbarbados.org

Cuba :

■ **El Día de la Liberación**, le 01/01, dans toute l'île ; jour de commémoration du 1er janvier 1959, quand les rebelles, avec Castro à leur tête, se sont rendus maîtres de Santiago.

■ **Commémoration de l'Anniversaire de José Martí**, le 28/01, dans toute l'île. Elle a lieu en l'honneur de la naissance du héros national de l'indépendance cubaine qui a été tué au combat en 1895, 3 ans avant l'indépendance de l'île.

■ **Feria Internacional del Libro**, du 12 au 22/02 à la forteresse de la Cabaña à la Havane ; feriadellibro.cubaliteraria.cu

■ **El Festival del Habano**, du 23 au 27/02, dans toute l'île. www.festivaldelhabano.com

Retrouvez plus d'infos sur www.cubatourisme.fr et www.voyager-cuba.fr

Dominique :

■ **Carnaval national**, du 14 au 18/02

Retrouvez plus d'infos sur www.authentique-dominique.com

Guadeloupe :

■ **Les Mer'credidis**, chaque mercredi dès le 07/01 de 8h30 à 17h à l'Ecole de la Mer (*Marina de Pointe-à-Pitre*) : destinées aux 5-14 ans, ces journées encadrées par des animateurs diplômés sensibilisent de manière ludique à la préservation de l'environnement marin. Infos et inscriptions au 05 90 21 04 37 ou info@ecoledelamer-guadeloupe.com

■ **Dlo Doubout**, jusqu'au 25/01 : exposition au Musée Saint John Perse de Pointe-à-Pitre

■ **Election de Miss Abymes 2015**, le 30/01

■ **Erol Josué en concert**, le 31/01 à la salle Anacaona de Basse-Terre

■ **Salon Adozz**, les 13 et 14/02 au WTC de Jarry

■ **Keros-n en concert**, le 14/02 à l'Archipel de Basse-Terre

■ **Festival des Nuits Caraïbes**, du 13 au 27/02 ; www.nuits-caraibes.com

■ **Carnaval de la Guadeloupe**, du 17/02 au 12/03, dans toute l'île.

■ **Festival régional et international du Cinéma de la Guadeloupe**, du 13 au 21/03, notamment à Basse-Terre et Pointe-à-Pitre ; www.lefemi.com

Retrouvez toute l'actualité des loisirs et des sorties en temps réel sur www.kkfet.com et sur www.lesleidesguadeloupe.com

Guyane :

■ **Carnaval de Cayenne** :

• le 10/01 à 17h place des Palmistes : arrivée de Sa Majesté Vaval

• le 25/01, défilé en tenues traditionnelles

• le 08/02, élection des mini rois et reines et des aînés du Carnaval

• le 15/02, parade nocturne de 17h à 23h sur le thème de l'eau

• le 16/02, mariages burlesques

• le 17/02, défilé des diables rouges

• le 18/02, défilé des diables et bûcher de Vaval

■ **Marché nocturne de Cayenne**, le 29/01 de 17h à 23h

■ **Rencontres de l'Emploi Associatif en Outremer**, les 29 et 30/01 à Cayenne

Plus d'infos auprès de tourisme@ville-cayenne.fr

Retrouvez toutes les sorties en temps réel sur www.kiki.com, www.blada.com et sur www.guyaweb.com

Martinique :

■ En janvier/février (dates encore indéterminées) :

• **Atlantic Odyssey II** ; www.atlanticodyssey.org/fr

• **Raid 113** : raid de 22 km et randonnée nature de 10 km ; www.tchimberrad.net

• **Grand Prix Hippique du Conseil Général** ; www.hippodrom-de-carrere.mq

• **Martinique Jet Race**, à Sainte-Anne et Case-Pilote ; www.martiniquejetrace.com

• **Paneraï Transat Classique** ; www.paneraitransatclassique.com

• **Madin' Expo**, au stade Alier de Fort-de-France ; www.martinique.cci.fr

■ **Martinique Cata Raid**, du 26 au 31/01 au Robert, Saint-Pierre et les Anses ; www.martiniquecataraid.com

■ **Mythik & Mythik Yole**, le 07/02 à Grand-Rivière et au Prêcheur

■ **Marché des Produits de l'Artisanat et de l'Industrie Locale**, le 07/02 de 9h à 18h au Marin

■ **Tour de la Martinique à la Voile**, du 13 au 15/02 entre Fort-de-France et Le Robert

■ **Semaine Nautique Internationale de Schoelcher**, du 13 au 17/02 ; www.cnschoelcher.net

■ **1er Open de Badminton**, les 14 et 15/02 au Palais des Sports du Lamentin

■ **Transquadra**, à partir du 15/02 au Marin ; www.transquadra.com

■ **Carnaval de la Martinique**, dans toute l'île ; www.carnaval-martinique.info

À FORT-DE-FRANCE :

• **Foyal Parade** le 18/01

• **Bal Haute Taille** le 24/01

• **Matnik Caribbean Carnival** le 25/01

• **Kaval Brenneng**

• **Best of Carnival**

• **Carnaval des Quartiers**, le 30/01

• **Bet A Fe**, le 07/02

• **Parade des Juniors**, le 10/02

• **Dimanche Gras (sorties des Reines)**

• **Lundi Gras (mariages burlesques)**

• **Mardi Gras (diables rouges)**

• **Mercredi des Cendres (vidés en noir & blanc)**

AILLEURS :

• **Caravelle Parade**

• **Carnaval du Sud**

• **Sainte-Anne Parade**

• **Diamond Night**

Retrouvez toutes les sorties en temps réel sur www.martinique.org

Porto-Rico :

■ **The San Sebastián Street Festival**, du 15 au 18/01 à San Juan ; <http://fiestasdelacallesansebastian.blogspot.fr/>

■ **Carnaval de Ponce**, du 14 au 19/02.

Plus d'infos sur www.seepuertorico.com

République Dominicaine :

■ **Regatta Caribbean Laser Midwinter**, du 15 au 18/01 à Cabarete ; www.caribwind.com

■ **Fête de la Virgen d'Altagracia**, le 21/01

■ **Festival de Bachata**, du 23/01 au 01/02 à Saint-Domingue et Juan Dolio ; www.dombachata.com

■ **Jour de Duarte**, le 26/01, dans toute l'île. C'est l'anniversaire de la naissance de l'un des fondateurs de la République Dominicaine, aussi appelé *Père de la Patrie*. Cette journée donne donc lieu à des célébrations patriotiques

■ **Carnaval de République Dominicaine**, chaque dimanche du 01 au 28/02 à Santo-Domingo, La Vega, Santiago, Bonao, San Cristobal et Monte Cristi

■ **El Procigar Festival**, du 15 au 20/02 ; www.procigar.org

■ **Master surf of the Ocean 2015**, du 23 au 28/02 à Cabarete ; www.masteroftheocean.com

■ **Jour de l'Indépendance**, le 27/02, dans toute l'île. Le carnaval bat son plein. On commémore la journée du 27 février 1844 durant laquelle la République Dominicaine a acquis son indépendance par rapport à Haïti

Plus d'infos sur www.republicadominicana.fr

Saint-Barthélemy :

■ **Festival de Musique Classique de Saint-Barth**, du 09 au 25/01, à Gustavia ; www.stbartsmusicfestival.org

■ **St Barth Fun Cup**, du 29/01 au 01/02 ; www.saintbarthfuncup.com

■ **Le Carnaval des Ecoles**, le 25/02

Plus d'infos sur www.saintbarth-tourisme.com

Sainte-Lucie :

■ **Jour de l'Indépendance**, le 22/02, dans toute l'île

Plus d'infos sur www.stlucia.org

Saint-Martin :

■ **Les Mardis de Grand-Case**, dès le 20/01

■ **Carnaval de Saint-Martin (partie française)**, du 30/01 au 18/02 ; plus d'infos auprès de fcdsm.97150@gmail.com

■ **The Heineken Regatta**, du 05 au 08/03 ; www.heinekenregatta.com

Plus d'infos sur www.iledesaintmartin.org

Saint-Vincent les Grenadines :

■ **Annual Spice Island Billfish Tournament**, le 20/01 à Grenade ; www.sibtgrenada.com

■ **Bequia Music Festival**, du 22 au 25/01 ; www.bequiatourism.com/bequiamusicfest/

■ **Carriacou Carnival**, du 25/01 au 17/02

■ **Mustique Blues Festival**, du 27/01 au 02/02, à l'île Moustique ; www.basilsbar.com/basic.asp?title=blues

■ **Grenada Sailing Week**, à partir du 29/01 ; www.grenadasailingweek.com

■ **Jour de l'Indépendance**, le 07/02

Plus d'infos en temps réel sur www.discoversvg.com et sur www.grenadagrenadines.com

Trinité & Tobago :

■ **Parang**, jusqu'au 15/01 ; <http://www.tntisland.com/parang.html>

■ **Carnaval de Port-Espagne**, du 13 au 17/02 ; <http://www.playcarnival.com/>

■ **Phagwa**, le 06/03 : le pays célèbre la fête indienne des couleurs ; les participants s'enduisent de poudres multicolores et de peinture.

EN 2015, PROFITEZ DU MEILLEUR DE LA TELE

LE
MAJORDOME

EN EXCLUSIVITE
EN JANVIER SUR CANAL+

INSTALLATION

+ PARABOLE ⁽¹⁾

+ SMARTPHONE ⁽²⁾
SAMSUNG

OFFERTS*

POUR TOUT ABONNEMENT A
LES CHAINES CANAL+
ET CANALSAT LIBREMENT

www.canalplus-caraibes.com

RENSEIGNEMENTS AU

N°Azur 0 810 501 502

0,0701€ l'appel puis 0,0205€ / min.

* Offre valable aux Antilles et en Guyane du 05/01/2015 au 31/01/2015 pour tout nouvel abonné (toute personne non abonnée au cours des 6 derniers mois) de 12 mois souscrit simultanément à LES CHAINES CANAL+ (39,90€/mois) et CANALSAT LIBREMENT (34,90€/mois). Mois en cours offert, frais d'accès (38€) offerts. Pour le satellite (hors opérateur tiers) : décodeur satellite inclus. Tout changement de mode de réception et/ou d'opérateur entraîne l'annulation de la promotion. Offre valable uniquement en réception individuelle par satellite, non disponible auprès d'un opérateur tiers. (1) Parabole et installation standards offertes. Installation standard réalisée par un antenniste référencé CANALSAT/LIBREMENT CARAIBES comprenant : la fixation de la parabole, la pose du câble coaxial en apparent, la pose d'une fiche par foyer, le réglage de la parabole avec mesureur de champs et le raccordement du décodeur au téléviseur (250€ : prix maximum pratiqué par les antennistes). En Guyane hors frais de pose de dalle de béton et hors frais de déplacement au-delà d'un rayonnement de 30km. (2) Un téléphone mobile Galaxy Trend Lite Midnight Black (écran 4 pouces, 3G wifi, DAS 0,268 W/Kg) offert (valeur faciale moyenne : 120€ HT). Remis en boutique CANAL+/CANALSAT sur présentation du contrat d'abonnement valide aux CHAINES CANAL+ et CANALSAT LIBREMENT (2000 téléphones disponibles). Dans la limite d'un téléphone mobile par foyer (même nom, même adresse). CANAL+ ANTILLES SAS au capital de 3 200 000€ 388 543 126 RCS Fort-de-France. CANAL+ GUYANE : SAS au capital de 400 000€ 398 354 134 RCS Cayenne.



2015 De l'idée à la réalisation...

Mes chers compatriotes de Guadeloupe et d'ailleurs, j'ai le privilège de vous présenter de nouveau mes vœux en qualité de président de Région.

Et toutes fonctions confondues, c'est bien la 11ème fois que je m'adresse ainsi à vous.

Au-delà du poids des responsabilités dont vous m'avez investi depuis 2004, j'ai le sentiment d'être encore le même, doté de la même ardeur, de la même volonté de changer la vie et de donner des perspectives à chacun, à chacune, à tous.

J'ai contribué au retour de l'Etat dans les Outre-mer et je me suis totalement engagé dans la transformation des structures de nos économies.

Dans notre Guadeloupe, nous nous employons depuis une décennie maintenant, avec votre confiance et, je dois le dire, avec quelques succès, à changer le réel et à faire bouger les choses.

La conférence internationale sur la biodiversité et le changement climatique avec la proclamation de ce qui a été appelé le « message de la Guadeloupe » versé aux préparatifs de la grande conférence mondiale sur le climat en décembre 2015 à Paris, a posé notre archipel en foyer de rayonnement international.

Petit pays, mais grand peuple. J'ai vécu avec une intensité et une émotion profondes, le classement de notre Gwo ka au patrimoine culturel immatériel de l'Humanité par l'UNESCO.

Nous pensons fortement et depuis toujours qu'il n'y a pas de fatalité pour les personnes comme pour les pays.

Je reste persuadé que rien n'est impossible à celui qui veut réussir, que tout est d'abord question de foi et de volonté.

C'est en cela que depuis 2004, la majorité régionale a fait de l'éducation et de l'enseignement supérieur, l'une de ses priorités. La Guadeloupe dispose ainsi de sa faculté de médecine, d'une école d'ingénieur, d'un campus sanitaire et social. Mais aussi de ses écoles de la 2ème chance, de ses structures performantes dédiées à la formation des apprentis et de son université des métiers, afin de permettre à chaque jeune de tracer sa route.

Notre ambition est désormais de créer les conditions d'un meilleur apprentissage des langues, dès la maternelle.

C'est notre pari sur l'avenir: bâtir un environnement éducatif et culturel pour faire de la Guadeloupe de demain un pays de femmes et d'hommes volontaires, optimistes et confiants.

En 2014, nous avons travaillé inlassablement, Josette Borel-Lincertin et moi-même, à la « poursuite du bonheur » comme le disent les Américains, en appliquant méthodiquement ces valeurs et ces principes.

La Route du rhum – Destination Guadeloupe couplée au Gwadeloup Festival a été une démonstration

de cet optimisme de la volonté qu'il nous appartient de cultiver.

La Guadeloupe est en effet apparue sur les écrans de 157 pays du monde.

En 2015, il nous faudra faire fructifier tous ces succès.

La réforme de nos institutions suscitera sans doute un débat durant les prochains mois. Il est normal que dans une démocratie les opinions s'expriment et parfois s'opposent.

Je maintiens que le droit commun et la réforme proposée par le gouvernement sont les meilleures options. C'est la voie la plus juste et la plus responsable dans un contexte de crise et de maîtrise des dépenses publiques.

Mais l'année 2015 sera surtout celle de la réalisation de nos programmes d'investissements : le Mémorial ACTe, le barrage de Moreau, les contournements de Rivière des Pères et de la Boucan, le centre de Ravine-Chaude au Lamentin, le cyclotron, la reconstruction de Baimbridge, ou encore l'hippodrome d'Anse Bertrand. Et je n'oublie pas que les enjeux de l'eau, des déchets, des transports et du vieillissement sont au cœur de vos préoccupations.

Il nous faudra aussi réussir la gestion partenariale des fonds structurels européens, lutter contre la vie chère, regrouper les petits commerces et créer des centrales d'achat. Enfin, accompagner le développement des communes et conforter les chantiers d'insertion.

Et, comme la politique est là pour servir et non pour subir, nous ferons cela sans augmenter les impôts et en mobilisant un emprunt de 100 millions d'euros.

Ainsi, ce sont plus de 800 M€ que nous serons en capacité de mobiliser, au service de notre pays, augmentés des 145 millions des crédits de l'Etat du contrat de plan.

Mars et décembre seront deux moments démocratiques importants pour la Guadeloupe.

Je vous engage à y participer et j'y prendrai moi-même une part active.

L'inauguration du Mémorial ACTe en mai prochain constituera un autre moment fort. Le président de la République y a confirmé sa présence.

C'est un beau symbole pour faire de cette année 2015, l'année guadeloupéenne de la mémoire, de la réconciliation et de l'amitié entre les peuples.

Vous le voyez : nos ambitions sont grandes pour une Guadeloupe confiante en l'avenir, lucide et résolument ouverte sur le monde.

A tous, je souhaite une belle et lumineuse année 2015, en pleine santé, dans la paix, la fraternité et la solidarité.

**Le pays c'est vous.
Prenez donc soin
de vous et des vôtres.
Bonne année !**

Victorin Lurel
Député, Président de Région

